

# VARNA INFO



4/2023

Opuscolo informativo del Comune per  
Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



GEMEINDE VAHRN |   
COMUNE DI VARNA



 Vahrn Info Online  explore.vahrn

# Indice

## 4

### Informazioni su Comune e dintorni

- 4 Consiglio Comunale - Delibere
- 8 Seduta consiliare - Interrogazioni, mozioni
- 10 Giunta comunale - Delibere
- 13 Teleriscaldamento - Nuovi allacciamenti
- 13 Spelonca - Terreno per l'edilizia abitativa agevolata
- 14 Caserma Verdona - Buone prospettive
- 14 Mobilità - Skibus per la Plose
- 14 Comune - Incontro annuale
- 15 Accoglienza familiare nel comune - Incontro per fare rete
- 15 Assistenza estiva - Estate con noi 2024
- 15 Assistenza estiva - Collaboratori/ici cercasi
- 16 Biblioteca - Eventi 2024
- 16 Bartgaishof - Cerchiamo volontari!
- 17 Pagina per la famiglia - Il mio corpo mi appartiene
- 17 Comunità Comprensoriale Valle Isarco - Campagna contro la violenza
- 18 ComuneClima Varna - Uno sguardo all'Energy Report 2021-2022
- 19 Attività di costruzione

## 21

### Grandi e piccini

- 21 Pediatra Günther Goller - Proteggere i bambini
- 23 Terapeuta alimentare Lisa Tratter - Per la salute e il buonumore
- 25 Parrocchia di Varna - Festa del Ringraziamento e d'Anniversario

## 26

### Le associazioni che legano

- 26 Banda musicale di Varna - KlangVAHRbeN - Uniti nella musica
- 28 Manifestazioni

### PROSSIMA CHIUSURA REDAZIONALE

1 marzo 2024

**Colofone** Editore e proprietario: Comune di Varna, registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del 3.12.1990. Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon. Layout: Dolores Tauber. Stampa: A. Weger, Bressanone. Foto sulla copertina: Florian Überegger. Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura di 2.400 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione / redaktion@varna.eu / Tel. +39 0472 976 856

# Pazienza e tolleranza

**Nessuno è un'isola.**  
John Donne



Ogni anno a dicembre, non appena inizio a scrivere l'editoriale dell'ultimo Varna Info per l'anno in corso, mi sembra quasi incredibile che un altro nuovo anno sia alle porte. Come tutti sappiamo, questo è il momento di guardare indietro e di guardare avanti ai progetti in programma. Quest'anno è stato un altro anno intenso per l'amministrazione comunale, con la realizzazione di molti progetti, con il completamento di edifici e con l'inizio di nuovi cantieri. Anche il nuovo anno è fitto di impegni. Ad esempio, speriamo che la costruzione del centro per gli anziani nel Villaggio S. Elisabetta prosegua a ritmo sostenuto e che possa entrare in funzione, come previsto, nel 2025. La circonvallazione sarà completata entro la fine dell'anno 2024, il che significa che l'anno prossimo il traffico sulla via Brennero dovrebbe diminuire. Inoltre, speriamo che il sottopasso all'ingresso del paese possa essere ampliato l'anno prossimo secondo il progetto approvato. Nel 2024 verranno prese decisioni importanti anche per quanto riguarda la pianificazione territoriale. Si terrà il concorso di progettazione per la riqualificazione della caserma Verdona e si inizierà a lavorare alla stesura del programma di sviluppo comunale per i prossimi 15 anni, che dovrebbe essere completato entro l'anno. Questi strumenti di pianificazione, di ampio respiro per il Comune, saranno sviluppati includendo un'ampia partecipazione pubblica.

Il tempo vola davvero e quando si è presi dalla vita di tutti i giorni con tutti i suoi doveri e le sue incombenze, a volte si desidera un po' di tempo libero, una fuga dagli impegni, dalle preoccupazioni e dai problemi quotidiani. Forse l'imminente periodo festivo fornirà lo spazio e il tempo necessari per farlo. Tutti proviamo cose simili, abbiamo pensieri simili, abbiamo sogni e desideri simili e lottiamo con preoccupazioni simili. Tuttavia, a volte ci sembra di essere soli con questi pensie-

ri e queste sfide, come un'isola. Fortunatamente non è così. Per citare ancora una volta il poeta inglese Donne: nessuno è un'isola.

Per questo motivo, nei prossimi giorni e settimane dovremmo pensare al prossimo ancora più del solito, guardare e ascoltare se qualcuno ha bisogno di aiuto e attenzione. Ogni anno la pubblicità dei mezzi di comunicazione vuole mostrarci come dovrebbe essere la famiglia ideale che festeggia il Natale e il Capodanno, ma la vita ci mostra anche altri lati e ognuno di noi a volte ha bisogno di aiuto e di un orecchio comprensivo. Abbassiamo quindi un po' le nostre aspettative in questo periodo: la vita non è perfetta; quindi, nessuno dovrebbe avere aspettative così alte su sé stesso o sui propri simili. Anche alla Vigilia di Natale, non tutto filerà liscio dappertutto, ci potranno essere conflitti qua e là e si diffonderà la solitudine, tutto questo è umano e semplicemente la vita. Trattiamoci con un po' più di pazienza e tolleranza, può essere molto più facile se teniamo presente quanto siamo simili. Forse dovremmo anche essere più consapevoli di quanto la maggior parte di noi stia tutto sommato bene e di come sarebbe meglio dire "grazie" piuttosto che promuovere la critica costante, il "so-tutto-io" e il parlare male.

In quest'ottica, vorrei ringraziare personalmente tutti i dipendenti e i membri degli organi decisionali per il loro impegno. Vorrei ringraziare tutti i cittadini che si impegnano come volontari nei vari settori per la nostra comunità. Auguro a tutti buone feste, piacevoli incontri e momenti e un felice anno nuovo.

Andreas Schatzer  
Sindaco

# Delibere

"Avvento sotto le stelle" con Clown Lida e il gruppo "Saxy Ladies"



## Bilancio di previsione del Comune

Nella seduta consiliare del 18 dicembre 2023 il Consiglio Comunale ha approvato il documento strategico e il bilancio triennale 2024 - 2026. A seguire si riportano dati delle entrate e delle uscite riferite al bilancio di previsione del solo 2023.

### Entrate

Entrate correnti da imposte, contributi e conguagli	2.381.000,00euro
Assegnazioni correnti da parte dello Stato e della Provincia Autonoma di Bolzano	3.342.470,00 euro
Entrate non fiscali	9.100.611,00 euro
Entrate in conto capitale	3.813.250,00 euro
Entrate da accensione di debiti	13.500.000,00 euro
Anticipazioni da tesoreria	1.000.000,00 euro
Entrate per servizi in conto terzi	2.747.000,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>35.884.331,00 EURO</b>

### Uscite

Spese correnti	12.813.131,77 euro
Spese in conto capitale per investimenti	18.106.374,23 euro
Spese per l'aumento di capitale per investimenti	60.000,00 euro
Rimborso di debiti	1.157.825,00 euro
Rimborso di anticipazioni da tesoreria	1.000.000,00 euro
Spese per servizi in conto terzi	2.747.000,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>35.884.331,00 EURO</b>

Anche per il 2024 sono previsti nuovi investimenti, sebbene le risorse finanziarie siano notevolmente diminuite a causa degli investimenti effettuati nel 2023. Il compito principale del prossimo anno sarà quindi l'attività ordinaria, la manutenzione degli edifici e delle strade, la gestione dei singoli servizi e tutti i servizi comunali. Gli investimenti previsti nell'anno di esercizio finanziario 2024 sono i seguenti:

Scuola materna di Scaleres: arredamenti	80.000,00 euro
Scuola primaria di Scaleres: arredamenti	50.000,00 euro
Scuole medie: assegnazioni contributi investimenti	14.000,00 euro
Casa Voitsberg rinnovo dell'attrezzatura del palcoscenico	550.000,00 euro
Piazzale dell'Abbazia di Novacella: ristrutturazione della tettoia	70.000,00 euro
Zona sportiva di Novacella: erba artificiale del campo da calcio	155.000,00 euro
Istituzione del Programma di sviluppo comunale	350.500,00 euro
Incarichi tecnici	20.000,00 euro
Aree verdi	20.000,00 euro
Rinnovamento parchi giochi	5.000,00 euro
Acquisto terreno di passaggio tra la zona sportiva di Varna e la caserma Verdone	200.000,00 euro
Acquisto di veicoli e attrezzature per il cantiere comunale	70.000,00 euro
Creazione di passaggi pedonali e fermate autobus	70.000,00 euro
Creazione marciapiede presso il vicolo Griess	30.000,00 euro
Riparazioni danni causati dal maltempo	20.000,00 euro
Creazione di una fermata autobus presso l'incrocio Scaleres-Spelonca	40.000,00 euro
Ampliamento della strada d'accesso al paese	1.000.000,00 euro
Chiusura della Via Vecchia al traffico motorizzato a partire dalla zona sportiva	3.000,00 euro
Manutenzione Vicolo Bartgais	20.000,00 euro
Espropri di terreni vari	20.000,00 euro
Contributo investimenti al soccorso alpino	900,00 euro

Contributo investimenti ai Vigili del Fuoco di Novacella: acquisto di un veicolo	150.000,00 euro
Centro anziani: contributo investimenti per la costruzione ex novo	13.818.600,00 euro
Zona insediamento produttivo De Nardo: acquisto terreno	625.000,00 euro
Contributo investimenti al macello comunale	3.005,00 euro
Acquisti di biciclette elettriche	55.000,00 euro
Ampliamento della rete di teleriscaldamento	20.000,00 euro
Fondo ammortamento teleriscaldamento	422.926,32 euro
Fondo ammortamento acque reflue	114.791,75 euro
Fondo ammortamento acqua potabile	106.037,23 euro
Fondo ammortamento rifiuti	2.613,93 euro
Acquisto di azioni Selfin	60.000,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>18.166.374,23 EURO</b>

Le spese per gli investimenti vengono coperte con mezzi finanziari provenienti da diverse fonti. Il Comune finanzia la maggior parte degli investimenti attraverso i contributi provinciali. L'anno prossimo sarà inoltre necessario un prestito per la costruzione centro per anziani Villaggio S. Elisabetta, che graverà ogni anno sul bilancio comunale con circa 900.000 euro. Di seguito è riportato l'elenco delle entrate disponibili nel 2024:

Contributo provinciale conforme alla legge provinciale 27/75	463.955,00 euro
Contributo provinciale per l'istituzione del Programma di sviluppo comunale	280.400,00 euro
Contributo provinciale per la riparazione dei danni causati dal maltempo	10.000,00 euro
Contributo provinciale per l'acquisto di biciclette elettriche	30.000,00 euro
Contributo del Consorzio BIM Adige - Bolzano	185.500,00 euro
Fondi ambientali per la centrale di Hachel	149.500,00 euro
Contributo BBT	1.000.000,00 euro
Vendita di biciclette elettriche	25.000,00 euro
Vendita di terreni	645.000,00 euro
Contributi commisurati al costo di costruzione	250.000,00 euro
Contributi commisurati agli oneri di urbanizzazione	250.000,00 euro
Convenzioni urbanistiche	292.050,00 euro
Allaccia alla rete di teleriscaldamento	20.000,00 euro
Assunzione di un prestito per la costruzione del centro per anziani Villaggio S. Elisabetta	13.500.000,00 euro
Avanzo economico	1.064.969,23 euro
<b>TOTALE</b>	<b>18.166.374,23 euro</b>

### Bilancio di previsione della biblioteca civica

Nella seduta del Consiglio comunale in data 18 dicembre 2023 è stato approvato il bilancio di previsione della biblioteca per l'anno 2023 secondo i seguenti importi finali:

#### Entrate

Contributo provinciale per spese del personale	16.185,00 euro
Contributo provinciale per le attività e la gestione	13.815,00 euro
Entrate per diritti di mora e fotocopie	1.000,00 euro
Mezzi propri del Comune di Varna	106.918,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>137.918,00 EURO</b>

#### Uscite

Spese per il personale	88.963,00 euro
Acquisto di libri, periodici e media	24.000,00 euro
Acquisto di materiale biblioteconomico	1.500,00 euro

Spese per manifestazioni e altri servizi	5.000,00 euro
Quota associativa per l'Associazione Biblioteche dell'Alto Adige	555,00 euro
Costi di gestione (elettricità, acqua, riscaldamento, riparazioni)	17.900,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>137.918,00 euro</b>

È stato inoltre approvato il programma della biblioteca per il 2024. Tra le attività previste ci sono offerte per destinatari di tutte le età, dai più piccoli agli anziani. Sarà mantenuta anche l'anno prossimo la colla-borazione con le scuole primarie e materne del Comune, con il Centro genitori-bambini Elki, il nido d'infanzia e altre varie associazioni sul territorio. Sarà inoltre ripetuta l'esperienza del progetto "Bücher und Sprache erleben - Vivere libri e lingue "; è inoltre prevista l'iniziativa estiva di promozione della lettura con premiazione e la partecipazione alla giornata delle biblioteche, nel prossimo mese di ottobre. La cooperazione con le associazioni locali si dimostra molto fruttuosa soprattutto per quanto riguarda l'organizzazione di eventi e per questo motivo sarà promossa anche quest'anno.

### Bilancio di previsione dei Vigili del Fuoco Volontari

Anche i bilanci preventivi dei Corpi dei vigili del fuoco per l'anno 2024 sono stati approvati nella seduta consiliare del 18 dicembre 2023, con i seguenti importi finali:

Corpo Vigili del Fuoco	Entrate	Uscite
Varna	58.050,00 euro	58.050,00 euro
Novacella	11.900,00 euro	11.900,00 euro
Scaleres	15.142,00 euro	15.142,00 euro
Spelonca	21.000,00 euro	21.000,00 euro

### Variazioni di bilancio

Nelle sedute del 24 ottobre 2023 e del 28 novembre 2023 il Consiglio comunale ha ratificato le seguenti modifiche al bilancio comunale dell'anno corrente:

#### Maggiori entrate

Imposta municipale immobiliare per il cantiere val di Riga per gli anni 2021 e 2022	304.940,00 euro
Proventi da eventi	4.000,00 euro
Proventi dalla mensa scolastica	8.000,00 euro
Proventi dal sistema di teleriscaldamento	33.770,00 euro

*Cabaret "Ninderscht isch nicht" con Thomas Hochkofler e Karin Verdorfer alla Casa Voitsberg*



Contributo provinciale per la Commissione Comunale per il Territorio e il Paesaggio	4.850,00 euro
Contributo provinciale conforme alla legge provinciale 27/1975, art. 3	41.700,00 euro
Contributo provinciale - Ampliamento della rete di teleriscaldamento	55.896,00 euro
Proventi dai contributi commisurati al costo di costruzione	10.650,00 euro
Cessione del terreno della caserma Verdone	675.000,00 euro
Cessione di terreno al di sotto della caserma Verdone	23.000,00 euro
Partecipazione del Comune di Naz-Sciaves alla costruzione del centro di riciclaggio	247.500,00 euro
Contributo per compensazione BBT-SE per la costruzione del centro di riciclaggio	1.295.000,00 euro
Accensione di un prestito per il prefinanziamento del contributo provinciale e dell'IVA per la costruzione del centro di riciclaggio	1.350.000,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>4.054.306,00 EURO</b>

#### Maggiori uscite

Scuole primarie: manutenzione ordinaria	3.000,00 euro
Personale: conguaglio triennio 2019 - 2021 e anticipo sull'aumento del triennio 2022-2024	130.000,00 euro
Retribuzione del personale	22.500,00 euro
Uscite per eventi	4.000,00 euro
Uscite per la mensa scolastica	8.000,00 euro
Interessi sui prestiti per la costruzione di tubature per il teleriscaldamento	33.770,00 euro
Posa in opera linea dati presso la scuola primaria di Varna	1.200,00 euro
Riparazione di tubatura nella scuola elementare di Novacella	7.750,00 euro
Acquisto di un terreno al di sopra della zona sportiva	200.000,00 euro
Ruote per trattori e accessori per spazzaneve	12.200,00 euro
Manutenzione straordinaria e messa in sicurezza della strada per Spelonca	10.000,00 euro
Costruzione di infrastruttura in zona Erschbam	31.700,00 euro
Rimborso di contributi commisurati al costo di costruzione (insediamento produttivo Forch II)	890,00 euro

Acquisto di un terreno nella caserma Verdone	675.000,00 euro
Acquisto di terreno per la costruzione del centro di riciclaggio rifiuti	1.024.800,00 euro
Costruzione del centro di riciclaggio	1.827.000,00 euro
Riparazione di un danno nella condotta di acque reflue a Novacella	6.600,00 euro
Ampliamento della rete di teleriscaldamento	55.896,00 euro
<b>TOTALE</b>	<b>4.054.306,00 EURO</b>

#### Revisore dei conti

Nella seduta del 24 ottobre 2023, il Consiglio comunale ha nominato Wilhelm Obwexer revisore dei conti del Comune per il triennio 2024-2026. Il compenso annuo è di 8.262,00 euro più contributi pensionistici e IVA.

#### Amministrazione Separata dei B.U.C. di Scaleres

Nella seduta del 18 dicembre 2023 il Consiglio comunale ha nominato Peter Faller, Andreas Heidenberger e Reinhold Schlechtleitner revisori dei conti dell'Amministrazione Separata dei B.U.C. di Scaleres per l'anno 2023.

#### Consulta per le persone anziane

Nella riunione del 18 dicembre 2023, il Consiglio comunale ha approvato la proposta delle Associazioni di settore per la nomina della Consulta comunale per le persone anziane. Sono stati dunque nominati Elisabeth Roilo, Peter Tauber, Theresia Agreiter Larcher e Alberto Bonon. La Consulta viene riletta ogni cinque anni in occasione delle elezioni comunali, comincerà il proprio lavoro nel prossimo anno solare e sarà presieduta da Anna Kainzwaldner Öttl, assessora competente.

#### Servizio di polizia municipale

Grazie alle esperienze positive degli ultimi anni, nella seduta del 18 dicembre 2023 il Consiglio comunale ha deciso di prorogare per altri cinque anni la convenzione per l'estensione al territorio comunale di Varna del servizio di polizia locale di Bressanone, limitatamente alle infrazioni stradali. In cambio, il Comune paga un contributo spese fisso di 36.500,00 euro per 500 ore di lavoro. Inoltre, il 50% delle multe riscosse nel comune andrà al Comune di Bressanone.

Sfilata dei Krampus di Novacella accompagnati da San Nicola





## Ristrutturazione della scuola dell'infanzia di Varna

La scuola dell'infanzia di Varna è stata costruita ormai quasi 20 anni fa e non soddisfa gli attuali standard minimi di efficienza energetica. Si presentano inoltre ripetutamente problemi con le finestre, le porte, le tapparelle e il sistema di oscuramento. Anche l'illuminazione non soddisfa più gli standard prescritti. Poiché le misure del programma FESR 2021-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano prevedono la promozione dell'efficienza energetica negli edifici pubblici, lo studio di architettura Kup-Arch ha elaborato un progetto per la ristrutturazione energetica della scuola materna. Il Consiglio comunale ha approvato il progetto nella seduta del 24 ottobre 2023 con i seguenti risultati finali:

Lavori edilizi	667.266,65 euro
Porte e finestre	337.315,03 euro
Impianti elettrici	102.797,62 euro
Installazione di un sistema di ventilazione	187.496,84 euro
<b>TOTALE COSTO LAVORI</b>	<b>1.294.876,14 euro</b>
IVA, spese tecniche e imprevisti	411.828,44 euro
<b>TOTALE</b>	<b>1.706.704,58 euro</b>

Il progetto è stato presentato tempestivamente all'ufficio competente della Provincia Autonoma di Bolzano. Ora dobbiamo aspettare e sperare che ne venga approvato il finanziamento. Se l'esito sarà favorevole, si può preventivare un finanziamento che copra l'85% delle spese previste.

## Riprogettazione del parcheggio degli autobus

Per la riprogettazione, l'ampliamento e la messa in sicurezza del parcheggio degli autobus presso via Isarco l'ufficio tecnico Bergmeister Srl e la ditta Sulzenbacher & Partner hanno elaborato un progetto di esecuzione approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 24 ottobre 2023 con i seguenti risultati finali:

Lavori al parcheggio degli autobus	271.093,07 euro
Lavori di stabilizzazione dei pendii	195.231,80 euro
Costi sicurezza	15.881,93 euro
<b>TOTALE COSTO LAVORI</b>	<b>482.206,80 euro</b>
IVA, spese tecniche e imprevisti	246.513,77 euro
<b>TOTALE</b>	<b>728.720,57 EURO</b>

Per questo progetto di costruzione è stata presentata una domanda di finanziamento nell'ambito del Piano nazionale per la rigenerazione dei piccoli comuni. Se il finanziamento verrà concesso, il progetto potrà essere realizzato immediatamente. In caso contrario, la realizzazione sarà possibile solo tra alcuni anni.

## Modifiche del Piano Urbanistico

Alcuni anni fa, la Provincia Autonoma di Bolzano ha approvato una modifica d'ufficio al piano urbanistico comunale di Varna, per una zona di 21 ettari nei pressi del maso "Hinterrigger", trasformata da verde agricolo in zona per attrezzature collettive sovracomunali. La zona è stata poi espropriata, dato che non si è riusciti a trovare un accordo coi proprietari, e adibita come areale di cantiere per la società BBT-SE e come discarica per i materiali di scavo della galleria e dell'accesso sud della Galleria di Base del Brennero.

Successivamente è stata approvata un'ulteriore modifica d'ufficio al piano comunale che aveva come obiettivo l'organizzazione finale dell'areale, a seguito dei lavori di riempimento. Si prevedeva un ampliamento della zona per le attrezzature collettive sovracomunali "Hinterrigger" di ca. 2,9 ettari.

In relazione a tale modifica, il consiglio comunale ha espresso, nella seduta del 28 novembre, il proprio parere positivo, a condizione tuttavia che le autorità coinvolte esaminino a fondo eventuali osservazioni dei proprietari e che si preveda la conversione in terreno agricolo di tutta l'area di cantiere al termine dei lavori di riempimento e/o di costruzione. Inoltre, il terreno dovrà essere lasciato in condizioni tali da poter essere utilizzato in futuro per scopi agricoli, in conformità con l'accordo stipulato dall'Associazione degli agricoltori altoatesini e da RFI.

Nella seduta del 18 dicembre 2023, il consiglio comunale ha approvato la richiesta del dott. Johann Wild di convertire, sul confine settentrionale del comune, a circa 500 m a sud del forte di Fortezza, un'area boschiva di 3.634 m<sup>2</sup> in verde agricolo e un'area di verde agricolo pari a 2.225 m<sup>2</sup> in bosco. La zona di verde agricolo, già presente in loco, verrà ampliata in tal modo di circa 1.400 m<sup>2</sup>. L'intera area verrà rialzata di 8 metri con materiale di scavo, sulla cui superficie verrà piantato un nuovo meleto.

## Piani di attuazione

Il Piano urbanistico del Comune di Varna prevede la elaborazione di un unico piano di attuazione per la zona mista M3 „Gallonetto” e la confinante zona produttiva D7 „De Nardo”. L’area a destinazione mista “Gallonetto” verrà suddivisa in due lotti. Il lotto 1 dispone di una superficie complessiva di 1.677 m<sup>2</sup> ed una cubatura massima 3354 m<sup>3</sup>; il lotto 2 dispone di una superficie complessiva di 201 m<sup>2</sup> ed una cubatura massima di 403 m<sup>3</sup>. La nuova cubatura dovrà essere destinata alla costruzione di appartamenti per residenti. L’altezza ponderata massima concedibile per entrambi i lotti è di 11,00 metri. La zona produttiva “De Nardo” comprende invece un unico lotto con una superficie complessiva di 2.924 m<sup>2</sup> ed una cubatura massima di 8.773 m<sup>3</sup>. L’altezza ponderata massima concedibile è di 14,00 m. Fino al 20% la cubatura potrà essere utilizzata per spazi destinati ad attività di servizio. È ammessa la realizzazione di un appartamento di servizio nei limiti delle disposizioni di legge vigenti. È prevista la costruzione di un nuovo edificio aziendale per l’attività di vendita di pesce all’ingrosso De Nardo. È prevista inoltre anche l’apertura di un punto vendita al dettaglio. Il Consiglio Comunale ha approvato il piano di attuazione nella seduta del 18 dicembre 2023.

Il piano di attuazione relativo alla zona mista „Erschbam” è stato modificato dal Consiglio comunale nella seduta consiliare del 24 ottobre 2023. Nel lotto agevolato G2 è stato ampliato il limite di massima edificazione fuori terra, per permettere la costruzione di due edifici. Sono state inoltre inserite le aree edificabili su cui realizzare muri di sostegno, scale e rampe e sono state rese possibili le trasformazioni della linea del terreno. Si è dovuto provvedere alla modifica tramite deliberazione consiliare, in quanto alla stessa non era stato dato parere unanimemente favorevole da parte della commissione comunale Territorio e Paesaggio.

## Imposta comunale di soggiorno

Sulla base delle mutate disposizioni di legge il Consiglio Comunale nella sua seduta dello scorso 28 novembre ha provveduto alla modifica del Regolamento comunale sull’istituzione e applicazione dell’imposta di soggiorno. In particolare, l’imposta dovuta – per persona e per pernottamento – è stata rideterminata, a decorrere dal 01.01.2024, nella misura di:

- 2,50 euro per gli esercizi ricettivi con classificazione di quattro stelle, quattro stelle “superior” e cinque stelle;
- 2,00 euro per gli esercizi ricettivi, con classificazione di tre stelle e tre stelle “superior”, per i campeggi con classificazione di cinque stelle, per affittacamere con classificazione di cinque soli e per le aziende di agriturismo con classificazione di cinque fiori;
- 1,50 euro per tutti gli altri esercizi ricettivi.

Il Consiglio Comunale a facoltà di aumentare, con propria deliberazione, l’imposta di soggiorno fino alla misura massima complessiva di 5,00 euro, previo parere dell’organizzazione turistica territorialmente competente.

Tale aumento addizionale può essere determinato in via generale o per particolari progetti, nonché per servizi e infrastrutture rilevanti per il turismo a livello comunale.

Per quanto riguarda le esenzioni dal pagamento, il nuovo regolamento prevede una novità: sono esentati dalla imposta di soggiorno anche i minorenni fino al raggiungimento del 18° anno di età, purché partecipanti a gruppi scolastici e giovanili organizzati, composti da almeno dieci persone compresi gli accompagnatori. Il presupposto per l’applicazione di tale esenzione è una certificazione della scuola o dell’organizza-

zione attiva nel settore giovanile, che organizzano la gita.

Nella stessa seduta il Consiglio Comunale ha confermato anche l’aumento di 0,90 euro, già previsto dalla delibera n. 50 del 14 giugno 2022 a carico di tutte le strutture ricettive, alla seguente condizione:

- ad inizio anno e comunque entro il 31 gennaio 2024 un gruppo di lavoro, composto dalla organizzazione turistica territorialmente competente, da un rappresentante degli esercizi turistici e da un rappresentante del Comune, dovrà decidere sull’utilizzo delle maggiori entrate. Il programma definito congiuntamente dovrà rispettare sostanzialmente i seguenti obiettivi-chiave:
- l’investimento delle maggiori entrate dovrà avvenire in gran parte nel territorio comunale di Varna per mezzo di progetti o iniziative a livello comunale o intercomunale;
- focus su progetti di sviluppo turistico sostenibile;
- promozione di una mobilità sostenibile;
- promozione e organizzazione di iniziative e progetti o anche manifestazioni sul territorio comunale di Varna.

## Riscossione coattiva delle entrate

Il Regolamento comunale sulla riscossione coattiva delle entrate è stato approvato con la deliberazione consiliare n. 77 del 24 novembre 2015. Il testo dell’ordinanza regola in modo particolare l’attività di riscossione coattiva, esercitata attraverso la società in-house Alto Adige Riscossioni Spa, a cui è stato conferito un apposito mandato di servizio. Le molteplici novità legislative introdotte in questo ambito a livello statale hanno reso necessaria la modifica del regolamento comunale. Per evitare che in caso di qualsivoglia modifica tutti gli enti coinvolti siano obbligati a deliberare tale modifica nei propri organismi, il Comitato di indirizzo della società nella seduta dello scorso 6 luglio ha proposto l’introduzione di una procedura di approvazione semplificata, che permetta a comuni e comunità comprensoriali di riferirsi alle disposizioni essenziali previste nel regolamento provinciale e in modo particolare alle sue future modifiche e/o integrazioni.

Il Consiglio Comunale nella seduta del 28 novembre 2023 ha condiviso questa proposta e contemporaneamente ha approvato alcune modifiche accessorie, quali le nuove regole del pagamento rateale, dei costi di riscossione, di notifica e di procedura, la decadenza del pagamento rateale e la non concessione dello stesso così come l’entità degli interessi di mora.

## Servizio rimozione rifiuti

Già nel 2011 il Comune ha approvato, con delibera consiliare, un regolamento che ha fissato in senso sia qualitativo che quantitativo i criteri in base ai quali definire i rifiuti speciali non dannosi, da assimilarsi ai rifiuti domestici. Ciò risultava indispensabile, per poter assimilare ai rifiuti domestici i rifiuti di produzione aziendale paragonabili ai primi. In tal modo questa tipologia di rifiuti poteva essere raccolta insieme ai rifiuti domestici e trattata di conseguenza. La Giunta Provinciale con delibera n. 978 del 20 dicembre 2022 ha provveduto a definire nuove linee guida sulla assimilabilità di rifiuti speciali non dannosi e rifiuti domestici in applicazione di direttive europee. Queste nuove linee guida devono essere recepite dai comuni entro la fine del 2023. Per questo motivo il Consiglio Comunale nella seduta del 28 novembre 2023 ha approvato il testo di un nuovo regolamento elaborato sulla falsariga di un modello proposto dal Consorzio dei Comuni, disapplicando contemporaneamente il vecchio regolamento del 2011.



## Pannolini lavabili

Con delibera consiliare n.90 del 27 dicembre 2018 è stato approvato un regolamento, che - per la durata di cinque anni - garantiva alle famiglie con bambini nella fascia di età tra 0 e 3 anni un contributo spese per l'acquisto di un kit di pannolini lavabili. La richiesta di contributo spese doveva essere presentata entro 180 giorni dalla nascita del/la bambino/a; la concessione del contributo rendeva contemporaneamente non più fruibile la riduzione della tassa per la raccolta rifiuti. Gli aventi diritto erano i tutori legali con residenza nel comune di Varna almeno durante il periodo che va dalla nascita del bambino fino al pagamento del contributo.

Veniva concesso un contributo spese pari al 50% dei costi comprovati, fino ad un massimo di 150,00 euro a bambino/a.

Sebbene questa opportunità sia stata fin qui utilizzata solo raramente, il Consiglio Comunale nella seduta consiliare dello scorso 28 novembre ha deliberato di prolungare la validità di questo Regolamento per ulteriori 5 anni.

Tutti i regolamenti e le ordinanze comunali sono consultabili e scaricabili dal sito web del Comune.

*Anche quest'anno il circolo culturale e tanti simpatizzanti si sono incontrati al parcheggio "Ied" per fare la passeggiata muniti di lanterna fino ai giardini Kneipp. Per l'occasione "il Natale nel bosco" è stato appositamente illuminato un bellissimo albero di Natale. Il parroco Giampietro Pellegrini ha celebrato una corta funzione accompagnato dal coro intonando canzoni natalizie. La passeggiata di ritorno portava in piazza davanti al municipio per un Brindisi di vin brulé accompagnato da panettone e pandoro. Concludendo il ritrovo con lo scambio degli auguri natalizi.*

## Interrogazioni, mozioni

### Seduta consiliare del 24 ottobre 2023

Interrogazione dei Consiglieri comunali Lukas Rossmann, Peter Tauber, Felix Oberegger e Verena Palfrader della lista "Grüne Bürgerliste Vahrn" riguardante: costruzione prevista del centro di riciclaggio per Varna e Naz-Sciaves

# Delibere

## Personale

Il rapporto di lavoro con Daniel Salina Callegari, quale collaboratore presso l'ufficio imposte, è stato prolungato di un anno e cioè fino al 30 novembre 2024. Christian Leitner inoltre presterà servizio per ulteriori tre mesi presso il cantiere comunale.

L'orario di servizio di Andrea Schölzhorn è stato portato a 38 ore settimanali fino al 31 gennaio 2024. Anche l'orario di servizio di Ilse Gasser è stato aumentato a 25 ore settimanali fino al 31 ottobre 2024.

In occasione delle elezioni provinciali dello scorso ottobre ai seguenti dipendenti comunali sono state liquidate ore straordinarie, per un totale di 2.292,90 euro: Witta Schatzer, Veronica Morelli, Julia Nagler, Valentina Oberhauser, Eduard Kini-gadner e Alexander Mair. La Provincia rimborserà al Comune questi importi. Per la prestazione di ore straordinarie sono stati saldati ad Andreas Tauber 979,50 euro, a Manuel Pastore 803,40 euro ed a Alexander Mair 699,05 euro. Le spese di viaggio rimborsate nel terzo trimestre del 2023 a diversi collaboratori comunali ammontano a 2.107,90 euro

## Contributi

Per attività di carattere ordinario svolte nel corso del 2023 alle seguenti associazioni ed organizzazioni sono stati concessi i contributi qui sottoindicati, per un ammontare totale di 167.000,00 euro:

Richiedente	importo concesso
Parrocchia di Varna	20.800,00 euro
Parrocchia di Novacella	2.200,00 euro
Banda Musicale di Varna	8.300,00 euro
Banda Musicale di Novacella	1.800,00 euro
Banda Musicale di Scaleres	3.400,00 euro
Coro parrocchiale di Varna	5.300,00 euro
Coro abbaziale di Novacella	4.500,00 euro
Coro parrocchiale di Scaleres	300,00 euro
Coro maschile di Novacella	3.600,00 euro
Coro Cantamos	400,00 euro
Compagnia degli Schützen di Varna	2.000,00 euro
Compagnia degli Schützen di Novacella	2.600,00 euro
Krampus di Novacella	1.000,00 euro
Circolo Culturale di Varna	1.100,00 euro
Associazione delle famiglie cattoliche (KFV) Varna	1.200,00 euro
Club degli Anziani di Varna	1.500,00 euro
Club degli Anziani di Novacella	1.900,00 euro
KVW (ACLI) di Varna	1.100,00 euro
Centro Giovanile Kassianeam	700,00 euro
Servizio giovani Bressanone EO	1.500,00 euro
Associazione amatoriale di tiro sportivo Bressanone	1.700,00 euro
A.S.D. Bocciofila	1.700,00 euro
AS Varna per la gestione della zona sportiva e	

della pista da slittino	25.500,00 euro
AS Novacella per la gestione della zona sportiva	6.900,00 euro
AS Varna e AS Novacella per lo sport giovanile	23.000,00 euro
Cooperativa turistica Bressanone per le attività e le manifestazioni	35.000,00 euro
Cooperativa turistica Bressanone per lavori e spese effettuati nel comune	8.000,00 euro

Per l'organizzazione della consacrazione sacerdotale e della messa primizia il Comune ha concesso alla parrocchia di Novacella un contributo di 9.500,00 euro. Per l'esecuzione di un concerto del Coro Choriosum a Varna il Comune ha concesso un contributo in qualità di sponsor di 1.500,00 euro. Per i concerti della Banda Musicale di Varna con i cori del comune e per il concerto del Coro Maschile di Novacella presso la chiesa abbaziale di Novacella il Comune ha contribuito con la copertura fino al 50% delle spese, con un massimale rispettivamente di 2.600,00 euro e di 1.300,00 euro.

## Uffici comunali

L'incarico conferito alla ditta Graber STP Srl quale Responsabile esterno dei Servizi di Prevenzione e Protezione (RSPP) del Comune è stato prolungato per ulteriori tre anni, a fronte di un compenso annuo di 3.806,40 euro. Alla stessa ditta sono stati saldati 1.141,92 euro per l'esecuzione di misurazioni del rumore e delle vibrazioni meccaniche.

1.332,24 euro sono stati pagati allo studio tecnico Helmuth Thaler per il controllo e per la consegna del modello 770. Per la stampa e l'invio per posta delle comunicazioni relative al pagamento dell'Imposta Municipale sugli Immobili (IMI) del 2023 alla ditta eGlue Srl sono andati 1.586,00 euro.

Presso la ditta Cadstudio Srl si è provveduto al prolungamento della licenza di noleggio del programma AutoCAD per l'anno 2024 al costo di 585,60 euro.

## Infodisplays

Nel 2024 sarà pagato alla ditta ACS Data Systems SPA un importo complessivo di 2.269,20 euro per la manutenzione del software e l'hosting web per gli infodisplay.

## Asili nido

La gestione degli asili nido ha avuto nel biennio 2022/2023 costi aggiuntivi per circa 157 mila euro rispetto al preventivato, a causa del forte aumento delle ore di assistenza richieste. Tali costi aggiuntivi saranno ripartiti in parti pressoché uguali tra genitori, Provincia Autonoma di Bolzano e Comune.

## Scuole per l'infanzia

Il trasferimento dei bambini della scuola per l'infanzia di Scaleres nei locali della Casa delle Associazioni ha reso necessari alcuni lavori di adattamento che sono stati eseguiti dalla ditta Oberrauch Srl al costo di 2.305,80 euro. Prima dell'inizio dell'anno scolastico la ditta Vedovelli Srl ha eseguito presso le scuole dell'infanzia e primarie lavori di pittura e ritocco al costo complessivo di 3.627,67 euro. Presso le scuole per l'infanzia di Varna e Novacella sono stati eseguiti lavori di pulizia di fondo; la spesa ammonta a 1.317,60 euro. La riparazione della macchina per la pulizia dei pavimenti della scuola per l'infanzia di Novacella, eseguito dalla ditta Hygan Srl, ha avuto un costo di 878,77 euro. Per la predisposizione del piano di frazionamento e per la registrazione catastale dell'edificio, in cui sono situati sia la scuola per l'infanzia che l'asilo nido, al geometra Franco Dal Molin sono stati saldati 2.920,68 euro.

Per la progettazione, la direzione lavori e la predisposizione del conto consuntivo del nuovo impianto di illuminazione, re-

sosi necessario in vista del futuro risanamento della scuola per l'infanzia di Varna, alla società tecnica von Lutz sono stati accreditati 12.185,03 euro. L'architetto Andreas Vallazza è stato incaricato della verifica del progetto esecutivo relativo al risanamento della scuola per l'infanzia di Varna, a fronte di un onorario di 12.446,55 euro.

### Scuole primarie

La ditta Vinaholz Snc ha eseguito diversi lavori di falegnameria per complessivi 2.329,59 euro presso la scuola primaria di Novacella. Per la posa di linee-dati nelle classi della scuola primaria di Varna la ditta Elektro Alex ha fatturato l'importo di 1.180,70 euro.

### Scuole medie

Alla scuola media "Herz Jesu Institut" di Rio di Pusteria saranno saldati 1.320,00 euro per materiale didattico e di consumo. La scuola è frequentata da 22 alunni/e residenti a Varna.

### Mensa scolastica

Per la definizione delle particelle edificabili relative all'ampliamento della mensa scolastica a Varna e per la denuncia catastale dei nuovi locali al geometra Franco Dal Molin sono stati pagati 5.200,00 euro più IVA. Il Thermostudio Srl è stato incaricato della progettazione antincendio relativa ai nuovi locali, a fronte di un onorario di 1.560,00 euro più IVA.

La ditta Interhotel Srl è stata incaricata della fornitura e montaggio dei banchi di servizio, dei mobili da incasso e della lavastoviglie per la nuova mensa scolastica di Varna. Il costo complessivo di questo intervento ammonta a euro 35.500,00 più IVA.

### Biblioteca

I collaboratori volontari della biblioteca hanno ricevuto, quale segno di ringraziamento per il prezioso servizio, dei buoni acquisto libri, per un valore complessivo di 677,00 euro.

Il rinnovo dell'abbonamento al quotidiano Dolomiten ha avuto un costo di 319,92 euro.

### Politiche della famiglia

Le associazioni e le organizzazioni, che a livello comunale lavorano con le famiglie, si sono messe in rete sotto la supervisione della assessora comunale alle politiche familiari. Si ritroveranno almeno una volta all'anno ed elaboreranno congiuntamente un programma annuale, che definirà i temi chiave e le azioni da intraprendere. Per la preparazione e l'accompagnamento professionale dell'incontro "di rete" dello scorso 1 dicembre 2023 alla signora Gerlinde Haller è stato riconosciuto un onorario di 366,00 euro.

### Casa Voitsberg

Al fine di migliorare l'acustica della sala sono stati acquistati dalla ditta Larcher Srl 10 pannelli acustici scenici con supporto in tessuto per il palco della sala Voitsberg al prezzo di 48.200,00 euro più IVA. La stessa ditta ha provveduto, al costo di 1.173,80 euro più IVA, alla riparazione del dispositivo di trazione idraulico del palcoscenico.

La ditta di pulizia a secco Number One Snc ha provveduto alla pulizia di tovaglie utilizzate nel corso di diverse manifestazioni al prezzo di 584,00 euro più IVA.

### Rovine di Salern

Per l'allacciamento alla condotta dell'acqua potabile nei pressi delle rovine di Salern l'ASM di Bressanone ha fatturato l'importo di 1.191,09 euro.



*Caldo baglior di candela  
eterno calore del cuore  
ovunque  
la luce della pace  
ecco qui  
la poesia del Natale.*

*Autore sconosciuto*

**Godetevi le vacanze!  
Vi auguriamo un buon inizio  
del nuovo anno 2024!**

**L'Amministrazione comunale**



Inaugurazione del nuovo ampliamento della mensa di Novacella.

## Anziani

Per il soggiorno marino 2023 di 14 anziani del nostro comune sono stati rimborsati al Comune di Bressanone 5.225,40 euro.

## Impianti sportivi

Sul tetto della Casa dello Sport a Varna è stato installato un impianto fotovoltaico della potenza di 63,32 kWp. I lavori eseguiti dalla ditta Electro Faller hanno avuto un costo pari a 76.000,00 euro più IVA.

Uno dei grandi ombrelloni situati sulla terrazza della casa dello Sport necessitava di un intervento di riparazione al telaio ed alla base; il lavoro è stato svolto dalla ditta Rauch G & H Srl al costo di 1.095,00 euro più IVA.

Per la risistemazione delle aree verdi nelle zone sportive di Varna e Novacella sono stati forniti pietrisco e ghiaia frantumata dalle ditte Beton Eisack Srl e Mur Srl, mentre dalla giardiniera Reifer Raimund sono state acquistate diverse piante. La spesa complessiva di questi acquisti è stata di 2.406,14 euro più IVA.

## Pista di slittino

Con la società Assiconsult Srl è stata stipulata una polizza per la tutela assicurativa della pista da slittino di Spelonca al prezzo di 1.711,50 euro.

## Piani di attuazione

Il Piano di attuazione della zona per impianti turistici „Pacherhof“ a Novacella è stato modificato, con la ridefinizione dei limiti di edificazione e dell'altezza degli edifici.

## Campi gioco e spazi verdi

La ditta Mavis ha fornito segnaletica verticale per gli impianti Kneipp e per il prato Eller al prezzo di 725,90 euro. Per i lavori di allacciamento alla rete idrica degli impianti di irrigazione presso la zona produttiva Forch II sono stati pagati all'ASM di Bressanone 477,33 euro. Il materiale per l'impianto di irrigazione installato dalla ditta Bega Plast Srl sulla nuova striscia verde realizzata presso la zona sportiva di Novacella ha avuto un costo complessivo 2.313,50 euro. Per il noleggio presso la ditta Sparber Peter della piattaforma elevatrice utilizzata per lavori di potatura sono stati pagati 823,50 euro. Si è provveduto all'acquisto presso la ditta Helach Srl, al prezzo di 1.145,35 euro, di abbigliamento da lavoro per i giardinieri comunali. Sono stati messi a disposizione del coordinatore del team dei giardinieri ulteriori 3.000,00 euro per l'acquisto presso diverse ditte locali di materiale e di utensili urgentemente necessari.

## Polizia municipale

Il costo per la revisione periodica e la taratura del tachimetro del Teleser montato sui dissuasori speedcheckboxbox ammonta a 1.683,60 euro.

## Strade

La ditta Vieider Reinhard Srl ha fornito al prezzo di 695,40 euro dell'asfalto a freddo. Per lavori di manutenzione ordinaria eseguiti lungo la strada verso Spelonca sono stati bonificati alla Provincia Autonoma di Bolzano 7.958,55 euro

Rete strade interpoderali

La posa delle canalette di scolo dell'acqua lungo la strada e la rimozione dei danni causati da maltempo presso la strada vicolo Kaserbach hanno avuto dei costi aggiuntivi nell'ordine di 1.121,18 euro, saldati alla ditta appaltatrice Obexer Markus. Per la fornitura di ghiaia lungo diverse strade di Scaleres alla ditta Mur Srl sono stati pagati 2.781,60 euro.

## Servizio rimozione neve

Per garantire il servizio di rimozione della neve è stato previsto per il periodo tra metà novembre e fine marzo un servizio di reperibilità per gli operai del cantiere comunale. La spesa prevista ammonta a circa 25.600,00 euro.

La ditta Beton Eisack Srl ha fornito al prezzo di 10.000,00 euro della ghiaia per la stagione invernale. Per il noleggio quadrimestrale della pala gommata per il carico della ghiaia alla ditta Delmonego Snc andranno 2.196,00 euro.

## Illuminazione pubblica

Presso la rinnovata area di riciclaggio realizzata nella zona residenziale Seiserleite sono stati montati tre nuovi pali della luce. Si è resa necessaria l'installazione di un nuovo corpo illuminante anche presso la scala di accesso alla nuova mensa scolastica di Varna. Pali, corpi illuminanti e dispositivi di controllo sono stati forniti al prezzo di 5.751,13 euro dalla ditta Ewo Srl.

Per il montaggio e smontaggio delle luminarie natalizie si è provveduto al noleggio presso la ditta Sparber Peter di una piattaforma elevatrice. La spesa relativa ammonta a 1.482,30 euro.

## Prestazioni tecniche

All'architetto Stephan Dellago sono stati pagati 4.675,53 euro per l'elaborazione della documentazione tecnica necessaria al cambio di destinazione da verde agricolo a parcheggio, da bosco a prato alberato e da pascolo a verde pubblico presso la zona delle rovine di Salern. L'architetto Thilo Doldi è stato incaricato della traduzione del piano di azione per una mobilità

sostenibile, dato che questa documentazione si è resa necessaria per avviare il concorso di progettazione per la ridefinizione della zona della caserma Verdone.

### Servizio idrico

È stato conferito alla società in house ASM Bressanone l'incarico di riparazione della rottura dei tubi dell'acqua avvenuta presso la via Unterdorf e presso la scuola primaria a Novacella. La spesa dell'intervento ammonta a 11.796,78 euro più IVA. Nella centralina termica di Scaleres è stato installato un applicativo utile per la manutenzione. L'intervento di attivazione del dispositivo è stato affidato alla ditta Widmann Riscaldamenti Srl al costo di 280,00 euro più IVA.

### Servizio rimozione rifiuti

I lavori di allacciamento elettrico del nuvo centro di raccolta rifiuti situato presso la mensa scolastica di Varna sono stati affidati alla ditta Krapf Energy Srl. Il costo dell'intervento ammonta a 818,00 e più IVA.

### Centro di riciclaggio

Lo studio Pfeifer & Partners Srl è stato incaricato della revisione tecnica del progetto esecutivo relativo alla costruzione del Centro di riciclaggio. L'onorario previsto ammonta a

12.406,05 euro più IVA.

Per il finanziamento della costruzione è stato acceso presso la Banca Popolare dell'Alto Adige un mutuo nell'ordine di 1.354.300,00 euro, necessario a coprire le spese fino all'ottenimento dei contributi da parte dello Stato e della Provincia.

### Condutture elettriche

Dato che l'ASM di Bressanone non ha potuto eseguire i lavori urgenti di ripristino delle condutture elettriche in zona Seiserleite, per il ricorso presentato da un proprietario, si è dovuto attivare la procedura di occupazione coatta con la determinazione di una servitù di passaggio. La documentazione necessaria è stata approntata dalla stessa ASM Spa, mentre il provvedimento deve essere deliberato dal Comune. L'importo compensativo da versare alla proprietà per tale servitù ammonta a 2.754,55 euro.

### Azioni Alperia

A favore della Selfin Srl sono stati versati 29.973,83 euro come decima rata di ammortamento del finanziamento societario infruttifero. La rata di rimborso annuale per l'acquisto delle azioni ammonta a 59.947,66 euro. Nel 2023 al Comune sono stati versati dividendi relativi all'anno 2022 nell'ordine di 94.050,00 euro.

## Teleriscaldamento

# Nuovi allacciamenti

L'asfaltatura delle strade, scavate a causa dell'installazione delle tubazioni del teleriscaldamento, sarà eseguita dalla ditta Vendruscolo Snc. I costi ammontano a euro 30.203,15 oltre l'IVA. La messa in funzione delle sottostazioni viene effettuata dall' ASM Bressanone SpA al costo di euro 1.760,00 più IVA.

### Allacciamenti 2024

Per l'espansione dell'infrastruttura di distribuzione del teleriscaldamento, il comune può richiedere, entro il 30 giugno 2024, un contributo provinciale. Pertanto, per le domande di nuovo allacciamenti che perverranno in Comune entro il 15 aprile 2024 e che si dimostreranno economicamente giustificabili e tecnicamente fattibili, verrà elaborato un progetto e presentato domanda di contributo. Le connessioni incluse nel progetto saranno poi realizzate entro l'anno 2024. Le domande pervenute dopo il 15 aprile 2024 potranno essere considerate solo nel 2025. Se una connessione urgente deve comunque essere realizzata entro il 2024, il richiedente deve pagare anche la quota coperta che copre il contributo provinciale.

Vi preghiamo dunque di pensare per tempo alla necessità di un nuovo allacciamento e di contattare l'ufficio patrimonio del Comune entro la scadenza indicata. La signora Gabriela Kaneider, tel. +39 0472 976844, e-mail: gabriela.kaneider@vahrn.eu, è responsabile del trattamento delle domande ricevute.

## Spelonca

# Terreno per l'edilizia abitativa agevolata

A partire da fine dicembre 2023 sarà messo a disposizione un lotto destinato all'edilizia abitativa agevolata presso la zona di ampliamento "Erschbam" a Spelonca. Possono fare domanda i cittadini che hanno compiuto il 23° anno di età e che non risultino già in possesso di un'abitazione adeguata. I dettagli sui presupposti di accesso sono consultabili nel Regolamento per l'assegnazione delle aree di edilizia abitativa agevolata e sono consultabili sul sito del Comune ([www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu)). Il modulo necessario per la presentazione della domanda è scaricabile dal sito del Comune o può essere richiesto presso l'ufficio tecnico del comune. Le collaboratrici dell'ufficio tecnico saranno a disposizione per tutte le informazioni e per accompagnare gli interessati nella compilazione della domanda. Il periodo di presentazione della domanda per l'assegnazione è compreso tra il 27 dicembre 2023 ed il 26 gennaio 2024. La domanda compilata va consegnata all'ufficio tecnico del comune.



Caserma Verdone

# Buone prospettive

L'anno 2023 riserva prospettive entusiasmanti per il nostro Comune, soprattutto per quanto riguarda il futuro utilizzo della caserma di Varna. Si prospetta un progetto innovativo, in cui non solo gli esperti, ma in particolar modo le cittadine e i cittadini giocheranno un ruolo decisivo. Dopo un promettente evento di avvio, lo Stakeholder Café, in cui le parti interessate si sono incontrate per uno scambio costruttivo di idee, siamo attualmente in fase di preparazione del bando di gara per la pianificazione. In vista di ciò, Susanne Waiz, coordinatrice del progetto, ha fatto un accurato lavoro di ricerca e informazione preliminare. A parte alcune questioni essenziali riguardanti l'areale in gara, la sua attività è conclusa.

Tuttavia, ci sono sfide ancora da affrontare in fase di preparazione: una tra tutte, le trattative con la società autostradale per quanto riguarda la cosiddetta fascia di rispetto dei 30 metri. È ora necessario decidere se i piani del nuovo areale delimiteranno la proprietà dell'autostrada, rendendo necessaria l'introduzione della distanza imposta direttamente nel piano di attuazione, oppure se lasciare un lembo di terreno per la fascia di rispetto e iniziare la pianificazione dell'areale al di fuori di essa.

Un'altra questione ancora da risolvere è la misura in cui lo stu-



dio sull'attitudine alla mobilità sostenibile, già approvato dal Consiglio comunale, potrà essere effettivamente attuato lungo via Brennero. La riduzione del limite di velocità a 30 km/h dovrà essere discussa innanzitutto con le autorità competenti in Provincia.

Anche le trattative con i proprietari dei terreni circostanti sono ancora in corso. È infatti auspicabile che i progetti che partecipano al concorso di pianificazione prevedano un collegamento con l'area circostante l'ex caserma e ssappiano proporre soluzioni per una migliore raggiungibilità dal centro paese a tutte le zone del territorio comunale. Quando queste domande saranno chiarite nulla osta alla partenza del concorso a inizio del 2024.

Una buona preparazione è essenziale per il successo del concorso. Con requisiti chiari e condizioni elencate in dettaglio gli uffici tecnici partecipanti otterranno la possibilità unica di proporre un contributo di qualità. Siamo lieti di poter creare assieme il futuro della caserma Verdone e di coinvolgere le conoscenze delle cittadine e dei cittadini facenti parte del consiglio dei cittadini. Ci stiamo lavorando e continueremo su questa linea.



Mobilità

# Skibus per la Plose

In collaborazione con l'Ufficio trasporto persone, la ditta di autobus Pizzinini e la compartecipazione economica del Comune è stato reso possibile avviare un comodo servizio skibus da Varna fino alla Plose. L'obiettivo dell'offerta è la sensibilizzazione di residenti e turisti e l'invito a evitare l'uso della macchina preferendogli l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblici. Gli orari dello skibus in servizio tra Varna e la Plose sono pubblicati sul sito del Comune.



Comune

# Incontro annuale

L'anno 2023 volge al termine ed è di nuovo tempo di scambi di idee. Durante questo incontro vorremmo riferire sui progetti e sulle idee previsti e allo stesso tempo dare spazio a suggerimenti per migliorare la cooperazione, desideri e preoccupazioni ma anche possibili critiche da parte delle associazioni. L'amministrazione comunale invita cordialmente Voi e il Vostro sostituto o un membro della Vostra giunta a questa conversazione. L'incontro avrà luogo giovedì, 28 dicembre 2023, alle ore 19.00 nella casa culturale "Voitsberg" a Varna. Concludiamo la serata e il vecchio anno con un piacevole brindisi.

Accoglienza familiare nel comune

# Incontro per fare rete

Per la terza volta il Comune di Varna ospita la riunione delle organizzazioni familiari presenti sul territorio. Anche quest'anno, il primo dicembre è dedicato all'incontro tra rappresentanti delle scuole primarie, materne, della biblioteca, del centro anziani, dei centri giovanili e delle associazioni di volontariato. L'invito giunge annualmente da Margareth Mair Engl; l'assessora agli affari sociali e referente per le politiche familiari è impegnata a creare dialogo e scambio con gli organi interessati. Questa volta l'incontro è stato seguito anche dal sindaco Andreas Schatzer.

Fin dall'inizio dell'incontro risulta evidente che nel Comune di Varna molte cose funzionano molto bene. Ciò è dovuto in particolar modo alla collaborazione tra persone che hanno imparato a conoscersi. Se persone occupano la stessa funzione per un tempo prolungato hanno modo di fortificare la propria routine, affidabilità e competenza.



Assistenza estiva

## Estate con noi 2024

I dati principali sono già stati definiti:

**Asilo estivo + estate attiva per i bambini della scuola elementare**

Offerte a Varna e Novacella

Periodo 01.07.2024 - 23.08.2024 = 8 settimane. Novità: l'assistenza estiva è prenotabile anche settimanalmente!

**Happy summer per gli studentesse delle scuole medie**

Periodo: 12.08.2024 - 23.08.2024 = 2 settimane

**Le iscrizioni ONLINE per l'assistenza estiva iniziano sabato 4 febbraio 2024 alle ore 9.00!**

Tutte le famiglie i cui figli frequentano l'asilo o la scuola elementare a Varna, Novacella o Scaleres riceveranno a gennaio 2024 un'e-mail con informazioni dettagliate. Inoltre tutte le informazioni sull'assistenza estiva sono pubblicate anche sulla homepage del comune di Varna. In caso di domande potete rivolgervi direttamente all'assessore comunale competente Margareth Mair Engl: Tel. +39 348 360 3322, e-mail: margareth.mair@vahrn.eu

Anche da parte dell'amministrazione comunale negli ultimi anni l'offerta per famiglie è stata ulteriormente ampliata. Ciononostante, risaltano alcune lacune che è nostro dovere affrontare. La lista d'attesa per il nido d'infanzia non si estingue e ci sono opinioni differenti su madri e padri che affidano le loro bimbe e i loro bimbi di 5 mesi al personale del nido. Occorre rispetto per le situazioni di vita diverse che le famiglie affrontano e comprensione per le scelte personali non sempre facili ma fatte nell'interesse del benessere familiare.

Una delle tematiche discusse durante l'incontro è stata l'importanza delle relazioni sociali. L'attrattività del comune di Varna per famiglie che vogliono trasferirci è in aumento. E in questi casi spesso mancano reti sociali e un ambiente che sia in grado di accogliere i nuovi arrivati e le nuove arrivate. Si potrebbe pensare a iniziative volte all'incontro, che creino scambio di conoscenze e possano favorire il sostegno reciproco. Una rete sociale funzionante si basa sulla resilienza delle famiglie, tenendo conto che solo un'interazione sociale di stampo positivo permette di sentirsi pienamente parte di una comunità. Ciò è cruciale anche per il benessere di bambini e bambine. Visto che un tempo, conoscendosi tutte e tutti, era più semplice aiutare il proprio vicino, ora abbiamo necessità di offrire sostegni e aiuti organizzati.

## Collaboratori/ici cercasi

### Assistenza pomeridiana

Hai qualche ora il mercoledì, vuoi guadagnare qualcosa e ti piace lavorare con i bambini? Stiamo cercando due collaboratori/ici per l'assistenza pomeridiana a Varna.

**mercoledì dalle 12.30 alle 14.45 dall'8 gennaio 2024**  
**mercoledì dalle 12.30 alle 15.45 dal 31 gennaio 2024**

Per maggiori informazioni contattare [info@kinderwelt.com](mailto:info@kinderwelt.com) o telefonare al numero +39 0473 211634

### Estate 2024

Stiamo cercando babysitter dedicati per il nostro progetto estivo "ESTATE CON NOI 2024" per bambini dell'asilo e della scuola elementare dal 1 luglio al 23 agosto 2024 a Varna e Novacella!

#### Prerequisiti

maggiore età / esperienza nell'assistenza all'infanzia e nel lavoro con gruppi di bambini / senso di responsabilità, capacità di lavorare in gruppo, creatività, flessibilità ed entusiasmo

#### Offriamo

Formazione e perfezionamento / accompagnamento specializzato / retribuzione adeguata / cibo gratuito / Piacevole atmosfera di lavoro / fine settimana liberi

Candidati con il tuo CV a [info@vahrn.eu](mailto:info@vahrn.eu)

# Eventi 2024



## Tempi caldi per donne "cool"

Noi donne siamo premurose. Ma sappiamo essere anche drammatiche, comprensive, stimolanti, leggere, operose e attraenti insieme. E tutto questo lo dobbiamo agli ormoni nel nostro corpo. A partire da un preciso momento della vita, ovvero il periodo della menopausa, assistiamo a uno spostamento ormonale radicale che provoca una serie di cambiamenti. I sintomi che immediatamente associamo a questo periodo sono le vampate, gli sbalzi d'umore, l'insonnia e simili. Esistono però anche aspetti positivi della menopausa e inoltre conosciamo ormai molti modi per mitigare i disturbi che ne derivano, per poterci sentire forti e affascinanti anche nella seconda metà della nostra vita. Nella conferenza serale tratteremo in maniera leggera e lieta sia i nostri ormoni che il nostro ciclo, oltre a parlare della menopausa.

8 marzo 2024, ore 19.30, Biblioteca di Varna  
Referente: Sandra Rohregger, farmacista

## Cesti all'uncinetto

23 marzo 2024, ore 9.30, Biblioteca di Novacella



**NUOVO! TONIE-BOX  
DA PRENDERE IN  
PRESTITO!**

# Cerchiamo volontari!

Il giardinaggio del Bartgaishof a Varna è alla ricerca di un/a volontario/a per la stagione primavera/estate 2024. Ci sosterrai in tutte le attività dentro e intorno al nostro vivaio: raccolta di fiori, piantagione di verdure ed erbe, diserbo, falciatura e piccoli lavori di manutenzione se sei interessato/a. Volentieri 3, 4 o 5 giorni alla settimana per alcune ore, al mattino o al pomeriggio, dal lunedì al venerdì.

Come volontaria/o, otterrai conoscenza della coltivazione Bioland e allo stesso tempo acquisirai esperienza nel contatto con persone con malattie mentali. Come struttura socio-psichiatrica della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, accompagniamo persone con una malattia mentale nel loro percorso verso la stabilizzazione e l'autonomia. Lavorare insieme nella natura contribuisce alla guarigione.

Sei invitata/o a conoscere il servizio in un colloquio provvisorio. Se sei interessata/o, ti preghiamo di contattarci telefonicamente al numero +39 0472 801408 o via e-mail Nadia.Dorfmann@bzgeis.org

Ci piacerebbe avere notizia da te. Puoi aspettarti un team aperto e motivato.





# Il mio corpo mi appartiene

Un bambino dovrebbe imparare fin da piccolo che i suoi limiti vanno rispettati e che bisogna mantenere saldi i propri confini. Anche i bambini devono farsi valere e il loro «no» è altresì importante. Ma quali sono i prerequisiti perché ciò avvenga? Di cosa ha bisogno un bambino per poter proteggere i propri limiti fisici, emotivi e mentali per sentirsi al sicuro?

## Il comportamento delle persone di riferimento e il diritto all'integrità fisica

Prendere sul serio sé stessi e il proprio corpo grazie all'apprendimento basato sull'esperienza: io sono importante, mi è permesso dire di no e vengo preso sul serio da chi mi circonda. È molto difficile che i bambini imparino a proteggere i propri limiti se questi vengono oltrepassati da chi si prende cura di loro. "Studi condotti in Danimarca sulla violenza hanno rilevato che oltre il 50% dei genitori picchia i propri figli. In Germania sono stati rilevati le stesse percentuali, se non addirittura più alte." (Juul, 2016, p. 157)

## Accogliere i sentimenti ed imparare a gestire le proprie emozioni

Tutti i sentimenti vanno riconosciuti e sono ammessi. Ma non tutti i comportamenti vanno bene. Se un bambino prova sentimenti forti e vuole colpire altri bambini, le persone di riferimento possono mostrargli modi costruttivi per gestire questi sentimenti. Per esempio, quando il bambino è arrabbiato può dare un pugno a un cuscino oppure respirare profondamente finché non si calma. Il messaggio fondamentale deve essere: "Tu e i tuoi sentimenti vanno benissimo, ma non è permesso di fare del male agli altri."

## Il potere del linguaggio

Se gli adulti riescono ad insegnare ai bambini che le loro parole hanno un peso, che la loro voce può fare la differenza e che ciò che dicono sarà ascoltato, allora la violenza fisica diventerà superflua. Esprimendosi si può arrivare ad un'intesa forte e allo stesso tempo si possono stabilire i propri limiti e rispettare quelli altrui.

## Comunità Comprensoriale Valle Isarco

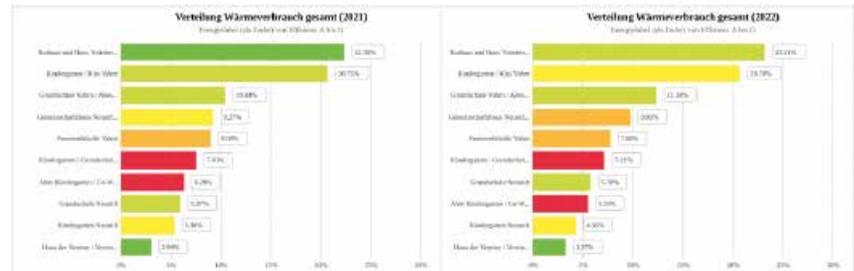
# Campagna contro la violenza sulle donne

L'iniziativa della Comunità Comprensoriale Valle Isarco è impegnata nella sensibilizzazione alle relazioni interpersonali non violente. Vorremmo attirare la vostra attenzione sul fatto che una rete forte è pronta ad offrire aiuto. La campagna si concentra contemporaneamente sulla paura e sull'impotenza, ma anche sul fatto che l'aiuto è già disponibile. La campagna mostra come vengono sostenute le vittime di violenza e come noi, come rete, possiamo agire in modo ancora più efficace. La campagna attiva in 13 comuni della Comunità Comprensoriale Valle Isarco e a Vandoies dimostra la creazione di una rete volta a rafforzare misure di prevenzione per agire contro la violenza di genere e a sostegno delle donne e dei loro figli e delle loro figlie. Il consultorio per donne che vivono situazioni di violenza è raggiungibile 24 ore su 24 al numero gratuito per le emergenze 800 601 330.





# Uno sguardo all'Energy Report 2021-2022



Nell'ambito del programma ComuneClima, al quale il Comune di Varna partecipa dal 2021, vengono rilevati a distanze regolari i consumi energetici degli edifici e degli impianti comunali e inseriti in uno strumento online di rilevazione energetica.

Ogni anno viene presentata una relazione energetica finale che contiene il dettaglio dei consumi e le eventuali differenze relative ai consumi degli anni passati. La relazione è uno strumento utile all'amministrazione comunale in quanto può fare da base per le future decisioni, individuando gli edifici inefficienti e potendo pianificare in modo mirato gli interventi di riqualificazione. Vengono registrati i consumi per la produzione di calore ed elettricità, i consumi idrici e i consumi di carburante dei veicoli comunali. Il tentativo è quello di riuscire a determinare questi dati nel modo più preciso possibile e di completarli con eventuali informazioni mancanti. Valentina Oberhauser, la nostra collaboratrice in Comune, legge i dati di consumo dalle fatture e li riporta nelle tabelle dello strumento online.

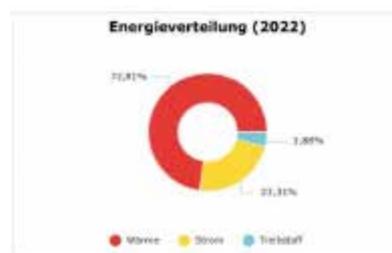
*energetico totale interessa la produzione di calore ed è perciò questo l'ambito in cui vediamo il maggiore potenziale di risparmio energetico (valori del 2022).*

In questa edizione ci limitiamo a presentare brevemente i consumi energetici relativi a riscaldamento ed elettricità degli edifici di proprietà del Comune: Consumo energetico riscaldamento ed elettricità (confronto 2021 - 2022)

Confrontandolo con i dati dell'anno 2021 (1.120.100 kWh), il consumo di energia complessivo per la produzione di calore nell'anno 2022 (1.092.131 kWh) è diminuito leggermente. Ciò potrebbe dipendere dalle temperature esterne che nell'anno 2022 erano lievemente più basse, ovvero mediamente inferiori alla media degli ultimi 30 anni (Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe - Agenzia per la Protezione civile). Sembra valere l'assunto che dividendo gli immobili per categorie, gli edifici che in percentuale consuma più energia per la produzione di calore sono le istituzioni formative.

Il consumo totale di energia elettrica è aumentato leggermente nell'anno 2022. È qui necessario notare che la raccolta dati non è ancora stata completata, perché mancano ad oggi i valori dei consumi dell'illuminazione pubblica e dell'impianto fotovoltaico del Comune.

Il Comune di Varna sta perseguendo attivamente il passaggio alla tecnologia LED per l'illuminazione pubblica e ha già convertito con successo alcuni degli 800 punti luce di diverse strade. Quest'anno e il prossimo è stato stanziato un budget di oltre 1,1 milioni di euro solo per questo settore, con una parte



*Calore, elettricità e carburante - Ripartizione dei consumi (2022): Il grafico mostra chiaramente che la percentuale più alta del consumo*



Foto pixabay



Il programma ComuneClima supporta i comuni passo dopo passo nell'introduzione e nell'implementazione di un sistema di gestione energetica e ambientale concreto. Il team ComuneClima si incontra regolarmente, elabora i punti cardine del programma, si pone obiettivi da raggiungere e si occupa della loro applicazione e dell'andamento dei lavori.

dell'investimento rimborsata dalla Provincia Autonoma di Bolzano. I proiettori dei campi da calcio e da tennis sono già stati convertiti a LED. L'anno prossimo si aggiungeranno quelli della pista di pattinaggio sul ghiaccio nell'impianto Kneipp e il campo gioco di Novacella. Tutte le luci di nuova installazione sono vengono dotate di un efficiente sistema di controllo dell'illuminazione che consente di attenuare l'intensità della luce durante la notte e di spegnere singole luci. Le luci di Natale e quelle del campanile vengono spente dalle 23.00 alle 6.00 del mattino.

Inoltre, il Comune di Varna gestisce cinque impianti fotovoltaici installati su tetti di proprietà comunale. I dati di produzione e consumo relativi saranno disponibili solo dal 2023.

Su questa base si auspica dunque una futura diminuzione del consumo di elettricità e un continuo aumento dell'efficienza energetica nei prossimi anni.

I dati relativi alla produzione di calore per il riscaldamento vengono corretti annualmente, al fine di assicurare che i dati divergenti rilevati a causa di inverni più freddi o più caldi non distorcano il confronto dell'efficienza dei singoli edifici sulle panoramiche pluriennali.

La classificazione degli edifici è impostata in modo simile all'etichetta energetica e viene suddivisa in 7 classi: mentre la classe A (verde scuro) rappresenta il valore migliore, la classe G (rosso) mostra un edificio bisognoso di un urgente intervento di riqualificazione.

I diagrammi a barre degli anni 2021 e 2022 mostrano chiaramente che la

maggior parte degli edifici comunali ottengono buoni valori di efficienza energetica. Attualmente sono in corso i lavori di efficientamento energetico per la scuola materna e la scuola primaria di Scaleres, mentre per la scuola materna e lo spazio di co-working di Varna è prevista la demolizione e completa ricostruzione degli edifici.

Per tutti i consumi energetici vale: le possibilità di effettuare interventi di ristrutturazione sono solo un lato della medaglia. Infatti, di pari importanza è il nostro comportamento, sia a casa che al lavoro o quando ci troviamo in un edificio pubblico. Se tutte e tutti noi ci impegniamo nel risparmiare energia ed acqua diamo un contributo attivo alla protezione del clima.

Nei mesi invernali il riscaldamento consuma molta energia e perciò "riscaldare correttamente" è essenziale per risparmiare energia. La temperatura ambiente dovrebbe essere sempre adatta alle effettive necessità, considerando che ogni persona ha una sensibilità differente riguardo la temperatura ideale. È perciò importante scegliere una temperatura media con la quale tutti/e si sentano a proprio agio.

Con il comportamento corretto si possono diminuire notevolmente i consumi di energia:

- Non in tutte le stanze deve esserci la stessa temperatura. L'abbassamento della temperatura anche di un solo grado centigrado consente di risparmiare ben il 6% dell'energia richiesta per il funzionamento dell'impianto di riscaldamento.

Fate attenzione a chiudere le porte delle stanze più fredde e di quelle che non si usano per evitare dispersione di calore.

- L'abbassamento della temperatura ambiente di circa 4 gradi centigradi nelle ore notturne o nel caso di assenza prolungata può far risparmiare in media il 10% di energia.
- Nelle ore serali è utile chiudere le tapparelle, le persiane e le tende per ridurre la dispersione di calore attraverso le finestre.
- È importante non coprire i termosifoni con mobili o tende per permettere al calore di distribuirsi in modo omogeneo.
- Sfiatare i termosifoni al bisogno (quando si sentono gorgoglii o altri rumori): ciò garantisce la circolazione dell'acqua e previene perdite di energia.
- Isolare i tubi di riscaldamento in cantina per non perdere calore prima che arrivi all'appartamento.

#### **Arieggiare è importante, però va fatto in modo corretto!**

- Evitate di lasciare le finestre a ribalta per tanto tempo perché in questo modo si disperde il calore e conseguentemente si alzano i consumi di energia.
- Eseguite più volte al giorno un cambio d'aria aprendo finestre e porte in modo di creare delle correnti d'aria. Da 1 a 5 minuti sono sufficienti. Nei mesi estivi i momenti ideali sono la mattina presto o la sera tardi quando fuori è più fresco.

# Attività di costruzione

## Concessioni edilizie

### Condominio Elisabeth

Costruzione di tettoie come protezioni contro le intemperie presso i balconi

## Permessi di costruire e autorizzazioni paesaggistiche

### Annamaria Gogala, Konrad Kehrer

Permesso in sanatoria secondo l'art. 95 della L.P. del 10.07.2018, n. 9 per la costruzione di un ripostiglio

## Abbazia dei canonici agostiniani di Novacella

Risanamento e ristrutturazione edilizia del capannone in legno con realizzazione di una sala per seminari con locali accessori e un parcheggio coperto per biciclette, nonché lavori di adeguamento dell'edificio principale dell'Abbazia di Novacella

## Beikircher Gruenland KG des Paul Beikircher & Co.

Costruzione di un capannone industriale

## Hotel Pacher KG des Huber Martin & Co.

Ristrutturazione dell'Hotel Pacher

## Huber Monika

Ampliamento della dependance del "Pacherhof"

## Evi Aichholzer

Risanamento del bacino di raccolta della sorgente nella località maso Kofelwalder a Scaleres

## Segnalazione certificata d'inizio lavori

### Christof Piok

Divisione dell'edificio in due unità abitative

### Putzer S.r.l.

Risanamento del tetto

## Christine Unterberger, Elisabeth Erlacher

Divisione dell'appartamento

## Hermann Obergasser, Rosa Steier

Costruzione di due porte d'ingresso per la divisione dell'abitazione nel piano terra e piano superiore

## Hypo Vorarlberg Leasing S.p.a.

Inserimento di cubatura per attività di servizio nel parco industriale 'Interior - Tower'

## Comunicazione di inizio lavori asseverata

### Raimund Lucerna, Markus Lucerna, Christoph Lucerna

Allacciamento alla rete di teleriscaldamento per le sub. 2, 6 e 7 nonché risanamento straordinario della doccia nella sub. 6

## Martin Burger

Risanamento del bagno e manutenzione straordinaria, impermeabilizzazione del tetto piano e lavori di riparazione, rimozione dei danni da umidità

## Maria Gasser

Ristrutturazione interna e manutenzione straordinaria dell'abitazione

## Condominio Dorfwiesen II

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria - allacciamento alla rete di teleriscaldamento

## Stefan Schenk

Lavori di manutenzione straordinaria e risanamento interno presso l'appartamento

## Peter March, Judith Oberarzbacher

Ristrutturazione edilizia ed esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria

## Herbert Larcher

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria - sostituzione del focolare di riscaldamento centrale con boiler

## Silvia Paternoster

Manutenzione straordinaria e risanamento energetico mediante sostituzione delle finestre da tetto e opere complementari nell'appartamento

## Reinhold Faller, Bernadette Faller, Maria Magdalena Schlechtleitner

Ristrutturazione edilizia ed esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria nel piano sotterraneo

## Herbert Pamer

Manutenzione straordinaria ed esecuzione di lavori di risanamento interno nell'abitazione

## Reinhard Siller

Interventi di manutenzione straordinaria presso il garage nel piano sotterraneo nonché presso il parcheggio scoperto al piano terra

*Nuovo ampliamento della mensa a Novacella*





Pediatra Günther Goller

## Proteggere i bambini dalle conseguenze del cambiamento climatico

In settembre, la "Deutsche Allianz Klimawandel und Gesundheit e.V" (Associazione Alleanza Tedesca Cambiamento Climatico e Salute) ha pubblicato un documento programmatico con l'intento di richiamare l'attenzione sugli effetti pericolosi sulla salute - in particolare quella dei bambini, del cambiamento climatico. Il documento è stato firmato anche da varie associazioni pediatriche tedesche, austriache e svizzere. Qui se ne riporta un riassunto:

### **Bambine e bambini sani esistono solo in un mondo sano**

Gli esperti sono d'accordo: La crisi climatica, attualmente e per le generazioni a venire, rappresenta il rischio per la salute più grande per l'umanità, e ha un effetto negativo soprattutto su bambini, bambine e giovani. Dato che saranno loro le generazioni che più subiranno la crisi climatica noi pediatri e pediatre abbiamo una grossa responsabilità. Vediamo come nostro dovere fare presente i rischi per la salute di chi è in giovane età e ci impegniamo affinché venga intrapresa ogni via possibile per limitare la crisi climatica. Esigiamo l'osservanza dell'Accordo di Parigi e del budget di carbonio rimanente. Esortiamo i partiti politici ad agire ai sensi della Convenzione ONU sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza, in relazione al quale il Parlamento Federale Tedesco si è impegnato per i diritti dell'infante al "livello massimo di salute raggiungibile" (articolo 24) promettendo ai giovanissimi la protezione che è "necessaria al loro benessere" (articolo 3). I bambini e le bambine non sono

responsabili per il cambiamento climatico generato dall'uomo, ma sono costretti a subirne le conseguenze. In concordanza con la Corte Costituzionale Federale (Delibera del 24.4.2021) chiediamo oltre a immediate misure per la protezione del clima anche misure efficienti per l'adeguamento al cambiamento climatico. Affinché bambini e bambine possano rimanere in salute, è necessario arrestare il riscaldamento globale e l'estinzione delle specie. Per la salute di bambine e bambini occorre dunque creare un habitat salubre e rispettoso del clima. Urge agire immediatamente nei seguenti ambiti:

### **1. Caldo / raggi UV**

Bambini e bambine sono più sensibili al calore e ai raggi UV rispetto agli adulti. In quanto gruppo vulnerabile, sono a maggior rischio per danni causati dal caldo, dall'arsura e da scottature che possono in seguito provocare tumori della pelle. In pediatria, il numero di trattamenti ospedalieri sale sensibilmente nei periodi particolarmente caldi. Il caldo e i raggi UV sono un pericolo molto insidioso soprattutto per neonate, neonati e bebè, ma possono pesare anche su ragazze e ragazzi affette/i da malattie croniche. Inoltre, durante la gravidanza, anche i nascituri sono in pericolo: ondate di calore durante la gravidanza sono associate a parti pre termine, che possono risultare in danni alla salute permanenti. Sono dunque necessarie capillari misure contro il calore e i raggi UV nei centri urbanizzati e in tutte le strutture in cui si trovano con regola-

rità bambine e bambini e donne incinte (nidi, scuole, cliniche pediatriche ecc.). Sono fondamentali l'ombreggiatura e l'inverdimento delle facciate esterne e dei tetti, la conservazione di suolo non impermeabilizzato e l'ampliamento di territori soggetti a vincolo paesaggistico o ambientale. Bisogna istruire il personale che assiste o medica bambini/e, giovani e donne incinte affinché siano informati sia sui rischi che sulle misure per contrastare il caldo e i raggi UV. Protezione dal calore e dai raggi solari è sinonimo di protezione per la salute e responsabilità sociale nei confronti di bambine e bambini, giovani e donne incinta.

## 2. Ambiente salubre

Data la loro anatomia e la loro fisiologia, bambini e bambine sono particolarmente suscettibili alle polveri sottili, all'ozono a bassa quota, alle microplastiche e ad altri agenti inquinanti. Nel corso degli anni questi agenti si accumulano nel corpo e possono provocare danni agli organi e un ampio numero di malattie. Per la protezione di infanti si rende dunque necessario fermare al più presto l'uso dei combustibili fossili e l'inquinamento di aria, acqua e suolo. Anche l'utilizzo di pesticidi e altri veleni, oltre a quello di sostanze tossiche usate in ambito industriale deve urgentemente essere ridotto al minimo. Inoltre è di vitale importanza ridurre il consumo di plastica in ogni ambito di utilizzo. Aria pulita, acqua pulita e pianeta sano equivalgono a protezione per la salute. Bambini e bambine hanno diritto di poter vivere in un ambiente salubre, ora e in futuro.

## 3. Alimentazione

Alimenti sani e acqua pulita sono il fondamento di una vita salutare. Allo stesso tempo, la provenienza sostenibile di alimenti stagionali e regionali è un'efficiente misura in difesa del clima. Le abitudini si costruiscono da piccoli e sono le scelte quotidiane che possono generare conseguenze a lungo termine sull'individuo e sulla società. Le raccomandazioni della "Lancet Eat Commission" indicano un'alimentazione a base vegetale e invitano a ridurre il consumo di carne. Questi accorgimenti per mettono di ridurre il rischio di obesità, infarto, ictus, pressione alta e diabete mellito di tipo 2. Inoltre, l'agricoltura sostenibile concorre all'abbassamento delle emissioni di gas serra, protegge il suolo e evita l'allevamento intensivo che è dannoso per l'ambiente e per il clima. L'alimentazione con cibi biologici e a base vegetale e che non produca rifiuti derivati da imballaggi protegge sia la salute che l'ambiente e il clima.

## 4. Mobilità

Fin dal primo giorno di vita, bambine e bambini amano muoversi. L'aspirazione al movimento favorisce il loro sviluppo motorio e mentale e li rende consapevoli. Data l'importanza per lo sviluppo salutare delle loro facoltà, è imprescindibile creare spazi all'aperto adatti, nei quali bambine e bambini possano muoversi autonomamente senza rischi, protetti dall'inquinamento dei gas di scarico e dal sole. Si rendono necessari adeguamenti dell'infrastruttura: ampi spazi chiusi al traffico, marciapiedi e ciclabili sicuri, il potenziamento della rete di trasporto pubblico e un oculato limite di velocità per i veicoli. Scuole di ogni grado devono essere raggiungibili senza dover salire in macchina. Assicurare la mobilità autonoma di ognuna e ognuno a piedi o con la bici protegge la nostra salute e quella delle nuove generazioni.

## 5. Cure mediche e psicologiche adatte

Bambine e bambini, ragazze e ragazze abisogneranno in futuro di cure mediche e psicologiche più ampie di quelle offer-

te attualmente. Con la crisi climatica molte malattie aumenteranno: oltre ad allergie, asma, malattie infettive, si parla di parti prematuri, malformazioni congenite e l'aggravarsi del carico psicologico a causa di episodi climatici estremi. Fin da ora, per le cure mediche e psicologiche di bambini, bambine e giovani è necessario trovare i fondi economici e creare le strutture adatte. La crisi climatica va mitigata immediatamente e con ogni mezzo, per ridurre l'impatto globale delle patologie. Bisogna portare tutti i settori alla neutralità climatica. Non è escluso il sistema sanitario, che mondialmente è il quinto settore tra quelli che emettono più gas serra. In Germania il sistema sanitario nazionale è responsabile del ca. 5% sul totale delle emissioni.

La protezione del clima efficiente equivale a protezione per la salute ed è sensata per la nostra società sia da un punto di vista ecologico che economico. Il riscaldamento globale avvanzerà inizialmente anche a fronte dell'attuazione delle misure richieste. Questi sviluppi significano per noi un'emergenza medica che mette in pericolo soprattutto la salute delle nuove generazioni. È questo il momento di agire per il futuro di bambine, bambini, ragazze e ragazzi, perché: bambine e bambini sani esistono solo in un mondo sano.

Dr. med. univ. Günther Goller

Medico specialista in pediatria

Via Isarco 1, 39040 Varna

Dr. med. univ.  
Günther Goller



Terapeuta alimentare Lisa Tratter

# Per la salute e il buonumore

L'inverno non porta solamente basse temperature, ma anche meno ore di sole. In questa stagione il nostro fabbisogno di vitamina D per mantenerci in salute diventa più evidente. Questa vitamina, conosciuta anche come "vitamina del sole", svolge un ruolo fondamentale per alcune delle nostre funzioni vitali ed è essenziale per il nostro benessere.

## I benefici dalla vitamina D:

1. Mantiene la struttura delle ossa: la vitamina D rafforza le ossa, fornendo loro calcio e fosforo. Ciò aiuta a prevenire le fratture ossee e l'osteoporosi.
2. Contribuisce alle attività del sistema immunitario: la vitamina D ha la capacità di agire a livello delle cellule in sostegno alle nostre difese naturali. Ciò concorre a difendere il corpo da malattie ed infezioni.
3. Aiuta a prevenire malattie: numerosi studi confermano che un buon livello di vitamina D nel corpo riduce il rischio di alcune malattie come il diabete, le malattie cardio-vascolari e alcuni tipi di tumori.
4. Porta buonumore: la vitamina D può agire come regolatore del tono dell'umore. La carenza di vitamina D, d'altra parte, può sfociare in disturbi psichici come la depressione.
5. È importante in fase di gestazione e nello sviluppo del bambino: livelli sufficienti di vitamina D durante la gestazione sono necessari allo sviluppo del feto, in particolare modo per il benessere delle sue ossa. In bambine e bambine, la vitamina D sostiene la crescita e la dentizione.

## Come possiamo coprire il nostro fabbisogno di vitamina D?

- Irraggiamento solare: ogni occasione è buona per stare all'aperto, anche se le temperature sono basse. Brevi passeggiate in pausa pranzo sotto il sole possono contribuire a stimolare la produzione di vitamina D nel corpo.
- Alimenti ricchi di vitamina D: per sostenere il livello di vitamina D nel corpo, puoi integrare cibi ricchi di vitamina D nell'alimentazione: pesce grasso, rosso d'uovo o alimenti arricchiti.
- Integratori alimentari: un test del sangue può determinare il livello di vitamina D nell'individuo e può essere dunque uno strumento per riconoscere eventuali carenze. Dopo aver consultato un esperto, l'assunzione di integratori alimentari a base di vitamina D può rivelarsi utile.

## Tirando le somme

La vitamina D è molto più di una semplice "vitamina del sole" - è un fattore chiave per la salute del nostro corpo. Trovare un giusto equilibrio tra irraggiamento solare, una sana alimentazione ed eventuali integratori alimentari può contribuire a coprire il fabbisogno giornaliero di vitamina D e sostenere il benessere complessivo dell'individuo. Conoscere questa vitamina e i suoi benefici è un passo essenziale verso un inverno vissuto con energia e in piena salute.

In questo senso auguro buon Natale e un Felice Anno Nuovo all'insegna della salute.



## PATTINARE nel Centro di Varna

fino al 18.02.2024  
tutti i giorni dalle 9 alle 19

### INFORMAZIONI

[www.vahrn.eu/it/pattinaggio](http://www.vahrn.eu/it/pattinaggio)



Foto unsplash

Lisa Tratter

Nutrizionista / Tel. 340 936 229  
Via Portici Minori 2 / 39042 Bressanone

omnia physio  
THERAPY TRAINING

# I vantaggi di BEN nel mercato libero dell'energia elettrica

Il giorno in cui il servizio di maggior tutela per l'energia elettrica verrà completamente abolito si avvicina sempre di più. La maggior parte dei clienti di ASM ormai è passata a BEN - l'offerta di ASM Bressanone.



Passare a BEN è facile, sia online sia con una consulenza personale presso uno degli sportelli clienti di ASM Bressanone.

## Passare a BEN è facile, sia online sia con una consulenza personale presso uno degli sportelli clienti di ASM Bressanone.

Il mercato tutelato per l'energia elettrica viene abolito: cosa significa in realtà? Il mercato dell'energia elettrica è stato liberalizzato nel 2007. Lo Stato ha poi introdotto il servizio di maggior tutela per l'energia elettrica per un periodo transitorio, in cui l'autorità di vigilanza italiana ARERA ha definito il prezzo. Ora questo periodo di transizione sta terminando anche per i privati.

## Quali opportunità offre il mercato libero dell'energia elettrica?

Per i clienti di energia elettrica, significa che possono scegliere il loro fornitore di energia elettrica tra innumerevoli fornitori. Ciò vuol dire che sta emergendo una concorrenza sui prezzi. Il prezzo è importante, ma l'esperienza dimostra che la sicurezza delle forniture, la qualità del servizio e la presenza di un referente di fiducia sono altrettanto decisivi per la maggioranza dei clienti di energia elettrica.

**Sicurezza delle forniture, referente locale e qualità del servizio sono le parole chiave per cui ASM si distingue. Ma quanto è conveniente BEN, l'offerta di ASM Bressanone?**

Il Centro Tutela Consumatori Utenti analizza frequentemente i prezzi dei fornitori di energia elettrica e rileva regolarmente che BEN è una delle offerte di energia elettrica più economiche a livello locale e nazionale.

## Perché è importante passare ora di propria iniziativa dal servizio di maggior tutela al mercato libero?

All'inizio del 2024 il servizio di maggior tutela per l'energia elettrica sarà abolito e tutti i clienti che non avranno scelto saranno automaticamente assegnati a un fornitore di energia elettrica che ha vinto la gara relativa. Si tratterà di un'azienda italiana operativa a livello nazionale. I clienti non domestici che non sono passati in tempo al mercato libero qualche mese fa si sono ritrovati improvvisamente clienti della società quotata Hera Comm SpA di Bologna.

## Come faccio a sapere se sono ancora nel servizio di maggior tutela per l'energia elettrica?

Basta dare un'occhiata all'ultima bolletta di ASM Bressanone: Se in alto appare "MERCATO MAGGIOR TUTELA", dovete passare a BEN nel mercato libero per rimanere clienti di ASM anche dopo il termine. Il passaggio è semplice: bastano pochi minuti

sul sito web [ben.bz.it](http://ben.bz.it). Chi preferisce avere assistenza per il passaggio può anche recarsi in uno degli sportelli clienti di ASM Bressanone.

## Signor Berretta, i Suoi clienti come valutano l'offerta locale BEN - Bressanone ENergy?

FRANCESCO BERRETTA: Negli ultimi mesi abbiamo compiuto un grande sforzo per informare adeguatamente tutti i nostri clienti di energia elettrica. Nel frattempo, circa 11.000 clienti sono passati a BEN, l'offerta di ASM Bressanone nel mercato libero.

## Perché BEN?

Chi passa a BEN beneficia della nostra vicinanza. Non c'è nessun altro fornitore che conosca le realtà e le esigenze locali quanto noi e che metta a disposizione due sportelli clienti a Bressanone e personale locale. O per dirla in poche parole: chi vuole rimanere con ASM Bressanone, dovrà passare a BEN.



Chi desidera passare a BEN può farlo comodamente online: [www.ben.bz.it](http://www.ben.bz.it) o presso uno degli **sportelli clienti**:

- Via Mercato Vecchio 28/b (presso Acquarena)
- Via Alfred Ammon 24 (zona industriale)

**Info:** Tel. 0472 823566



*Gli anniversari con il coro della chiesa di Varna*

Parrocchia di Varna

## Festa del Ringraziamento e d'Anniversario

La festa del Ringraziamento che si è svolta domenica 8 ottobre è stata vista dalla parrocchia di Varna come una buona occasione per festeggiare anche tre anniversari particolari.

Luis Gurndin ha festeggiato il suo 55° anniversario di sacerdozio, Giampietro Pellegrini il suo 40° anniversario di sacerdozio e Raimund Lucerna il suo 45° anniversario di sagrestano.

A questo scopo nella chiesa parrocchiale si sono riuniti numerosi membri della comunità parrocchiale, una delegazione della comunità dei sagrestani, rappresentanti della banda musicale, dei vigili del fuoco e degli Schützen di Varna. La S. Messa è stata accompagnata musicalmente dal Kirchenchor di Varna e il coro Cantamos ha contribuito con un canto all'atmosfera festosa della messa.

Nella messa sono stati fatti i ringraziamenti non solo per il ricco raccolto e la prosperità raggiunta, ma anche per il fruttuoso lavoro dei tre giubilari. Anche il conduttore della liturgia René Niederwieser ha parlato di questo nella sua omelia parlando di

“...la crescita di molti frutti e un buon raccolto nella vigna del Signore...” riferendosi così anche agli anni di servizio dei giubilari. Al termine della messa ha preso la parola la copresidente del consiglio parrocchiale, Jutta Schatzer, che ha parlato della vita dei giubilari e dei risultati che hanno raggiunto in questi anni.

È stata menzionata la teologia pastorale di Luis Gurndin, che è considerato un eccellente esperto, così come il suo lavoro presso l'Università filosofico-teologica di Bressanone e il suo lavoro come parroco in diverse parrocchie dell'unità pastorale di Bressanone, di cui fa parte anche quella di Varna.

Parroco Giampietro Pellegrini proviene da Buchenstein nel bellunese e ha trovato la sua realizzazione professionale nella missione in Perù, dove è stato parroco dal 1987 al 2011 svolgendo il suo servizio presso diverse parrocchie, alcune delle quali molto remote e situate a oltre 4000 m sul livello del mare. Dal 2019 è responsabile della parrocchia di Varna oltre che alle parrocchie di Tiles, Scezze e Scaleres.

Nel caso di Raimund Lucerna furono elogiati non solo i suoi tanti anni di affidabile servizio come sagrestano, ma anche la sua straordinaria abilità nel trovare sempre mecenati e donatori per riparazioni e acquisti di arredi sacri.

Dopo i ringraziamenti di Jutta Schatzer e del sindaco Andreas Schatzer, sono stati consegnati i regali ai festeggiati e, in modo un po' insolito ma molto caloroso, c'è stato un grande applauso. Dopo la messa la banda di Varna si è congratulata con una serenata musicale e gli Schützen con una raffica d'onore. Insieme alla popolazione del paese tutti si sono poi recati nella piazza del paese, dove il consiglio parrocchiale ha invitato ad un brindisi.

*Commandante Werner Burger si congratula con i festeggiati / Banda musicale di Varna*





Banda musicale di Varna

## KlangVAHRbeN – Uniti nella musica

Ciò che a prima vista sembrava un pò sorprendente visto il titolo, si è rivelato al secondo sguardo un concerto straordinario: l'invito al concerto comunitario che si è svolto il 18 e 19 novembre nella Basilica Abbaziale di Novacella riguardava principalmente la combinazione di suoni colorati e il nome Varna.

Tutti e cinque i cori del comune di Varna (coro Cantamos, coro della chiesa di Scaleres, coro della chiesa di Varna, coro maschile di Novacella e coro della basilica di Novacella) e la banda musicale di Varna hanno assicurato la diversità vocale e strumentale.

La prima parte del concerto è stata eseguita sola dalla banda musicale di Varna. Il concerto è iniziato con il solenne e riverente "Choral for a Solemn Occasion" di Marc van Delft. In netto contrasto e con suoni completamente diversi "Vocalise" di Sergej Rachmaninov che è stata seguita da un assolo di sassofono soprano, eseguito con molta sensibilità dal solista Helmuth Keim e con l'accompagnamento di un ensemble di fiati ridotto. Il brano numero tre del concerto era la musica da film di Hans Zimmer dal thriller "The Da Vinci Code". L'effetto emozionante del tema principale "Chevaliers De Sangral" si è sentito chiaramente anche a Novacella e ha avvolto il pubblico per un breve tempo in un'atmosfera mistica e misteriosa. Il finale della sua ottava sinfonia di Anton Bruckner, in un arrangiamento ridotto per orchestra di fiati, ha infine costituito la brillante e grandiosa conclusione della prima parte del concerto.



La direttrice Marion Goller



Solista Helmuth Keim

Nella seconda parte del concerto s'inizava con la Missa Brevis in Es di Tobias Psailer. Questo fu l'inizio della grande esibizione di circa 100 cantanti. La prima di questa messa ha avuto luogo nel marzo di quest'anno nella strumentazione di coro, fiati, organo e timpani. Per il concerto a Novacella Psailer ha completato la sua versione per orchestra di fiati. I sentimenti evocati dai suoni di "Hymn to the Fallen" possono essere descritti come compassionevoli ed estremamente toccanti: musica da film che commemora i soldati caduti nella seconda guerra mondiale e mostra quindi anche un legame con le vittime innocenti delle guerre attuali.

Infine "Adiemus", una canzone che ha come tema l'unione di tutti i paesi e le persone in tutto il mondo, è stata molto più speranzosa.

Mentre le prove individuali dei cori sono state tenute dai rispettivi direttori di coro Verena Palfrader, Armin Mitterer, Eugen Reinthaler, Benedikt Baldauf e Rudi Chizzali, la direttrice Marion Goller era sul podio durante le prove generali e entrambi i giorni di concerto.

Cantare e fare musica insieme ha creato un grande senso di comunità tra i vari gruppi musicali coinvolti, per questo è stato espresso il desiderio di tenere tali concerti comunitari anche in futuro.



## Auguri musicali di capodanno

Presto sarà di nuovo tempo per i tradizionali auguri di Capodanno della banda musicale di Varna alla comunità del paese.

**Sabato 30 dicembre 2023, dalle ore 9.00** si parte in più gruppi attraverso il paese (Varna di sotto e Varna di sopra), il quartiere Leone, il villaggio S.Elisabetta fino a Spelonca ed ai masi dintorni.

*Auguriamo ai nostri gentili clienti*  
**Buon Natale** e un  
*felice Anno Nuovo*

Varna - Zona Artigianale 20  
Tel. 0472 831307 - [info@pezzei.it](mailto:info@pezzei.it)

SOLARTEUR

# Manifestazioni

Gli eventi potrebbero subire variazioni di programma. Date un'occhiata sul nostro sito internet [www.varna.eu](http://www.varna.eu), eventuali variazioni saranno comunicate per tempo.

Manifestazione	Data	Ora	Luogo	Organizzazioni
Riunione delle associazioni	28 dicembre 2023	ore 19.00	Casa Voitsberg	Comune di Varna
Vesper	6 gennaio 2024	ore 14.00	Basilica di Novacella	Coro maschile di Novacella
Winterball	6 gennaio 2024	ore 20.00	Sala pluriuso di Spelonca	Vigili del fuoco e JFB Spelonca
Assemblea parrocchiale	28 gennaio 2024	ore 17.00	Casa Voitsberg	Parrocchia di Varna
Mercatino delle pulci	3 febbraio 2024	ore 9.00	Vecchio asilo di Varna	Caritas della Parrocchia di Varna
Anteprima Eins, zwei, drei - Männerfrei	3 febbraio 2024	ore 20.00	Scuola elementare di Novacella	Associazione teatrale di Novacella
Festa di carnevale	7 febbraio 2024	ore 15.00	Casa Voitsberg	Club degli anziani di Varna
Gara di ski delle associazioni	10 febbraio 2024	ore 13.00	Gitschberg	Associazione sportiva amatoriale di Novacella
Vahnereien	10 febbraio 2024	ore 20.00	Casa Voitsberg	Associazione teatrale di Varna
Carnevale dei bambini	13 febbraio 2024	ore 14.30	Piazzale del paese di Varna	Ass. d. fam. catt. di Varna
Liturgia d. parola per bambini	14 febbraio 2024	ore 9.30	"Widum" Varna	KIWOGO-Gruppe
Liturgia d. parola per bambini	11 febbraio 2024	ore 9.30	"Widum" Varna	KIWOGO-Gruppe
Concerto	17 febbraio 2024	ore 20.00	Casa Voitsberg	Egerländer Blasmusik
Corso di cucina	20 febbraio 2024	ore 19.00	Casa Voitsberg	VHS Bressanone
Gara di ski	24 febbraio 2024	-	Vals/Jochtal	Associazione sportiva amatoriale di Varna
Mercatino delle pulci	2 marzo 2024	ore 9.00	Vecchio asilo di Varna	Caritas della Parrocchia di Varna
Visita pastorale del vescovo	3 marzo 2024	ore 9.00	Casa Voitsberg	Parrocchia di Varna
Comune in salute: Tempi caldi per donne "cool"	8 marzo 2024	ore 19.30	Biblioteca di Varna	Comune di Varna
Gara di ski	9 marzo 2024	ore 12.00	Gitschberg	Associazione sportiva amatoriale di Novacella
Pellegrinaggio in famiglia	16 marzo 2024	-	-	Ass. d. fam. catt. di Varna
Corso: Cesti all'uncinetto	23 marzo 2024	ore 9.30	Biblioteca di Novacella	Comune di Varna
Domenica della zuppa	24 marzo 2024	ore 10.00	Casa Voitsberg	SKJ Varna
Liturgia d. parola per bambini	31 marzo 2024	ore 9.30	"Widum" Varna	KIWOGO-Gruppe

## Ivh Bressanone

# Fiera dell'Economia della Val d'Isarco 2024

Siccome l'ultima edizione della Fiera dell'Economia della Val d'Isarco nel 2016 è stata accolta positivamente dalle aziende partecipanti e dagli oltre 10.000 visitatori, il gruppo circondariale di Bressanone insieme alle associazioni imprenditoriali hds, HGV, SBB e Assoimprenditori Alto Adige ha in programma una fiera dell'economia per l'anno prossimo. La fiera si svolgerà dal 3 al 5 maggio 2024 presso i locali della cooperativa frutticola Melix a Varna e sarà accompagnata da un ricco programma collaterale per grandi e piccini.

La fiera dell'economia serve a far conoscere la variegata economia della Val d'Isarco ed a promuovere le professioni pratiche dell'artigianato, del commercio, della gastronomia e dell'agricoltura. Inoltre, gli operatori economici di tutte le as-

soiazioni avranno l'opportunità di presentare le loro aziende, i loro prodotti e i loro servizi al pubblico locale e regionale, di acquisire clienti e di presentarsi nel migliore dei modi.

In più, dedicheremo una giornata agli studenti delle scuole secondarie, scuole superiori e scuole professionali, che ci stanno particolarmente a cuore. Avranno l'opportunità di conoscere diverse aziende attive nei settori dell'artigianato, del commercio, della gastronomia e dell'agricoltura e i mestieri presenti nel circondario.

Se siete interessati a partecipare alla Fiera dell'Economia della Val d'Isarco 2024, potete inviarci la vostra iscrizione vincolante tramite [www.lvh.it/it/bressanone24](http://www.lvh.it/it/bressanone24) entro il 20 gennaio 2024.